

T Ergebnisse der Bürgerumfrage zum Jubiläum 2018 vorgelegt

Fürth feiert 200 Jahre Stadterhebung – Zahlreiche Vorschläge für Programm – Die Gewinnerin erhält Pappmaché-Figur

Über zehn Wochen lang hatten die Fürtherinnen und Fürther seit dem Frühsommer Gelegenheit, sich an einer Bürgerumfrage zu beteiligen, die bereits das Jubiläum „200 Jahre Stadterhebung“ im Jahr 2018 in den Mittelpunkt rückte. Dabei galt es, die drei Fragen „Welche Themen sollten Eingang in das Festprogramm finden?“ „Welche Baumstandorte anlässlich einer großen Pflanzaktion sollten berücksichtigt werden?“ und „Welche zehn Persönlichkeiten der vergangenen 200 Jahre waren für Fürth besonders bedeutend?“ online oder auf dem Postweg zu beantworten. Insgesamt 189 Bürgerinnen und Bürger machten bei der Aktion mit, deren Ergebnisse Oberbürgermeister Thomas Jung dieser Tage präsentierte.

Ein Herzensanliegen der Fürtherinnen und Fürther ist das Zusammenleben von Menschen



Foto: Galsner

OB Thomas Jung, Künstlerin Christiane Altzweig und Gisela Steinmetz (v. li.), Gewinnerin der Bürgerumfrage, im Pappmaché-Universum, wo die Ergebnisse der Bürgerumfrage vorgestellt wurden.

unterschiedlicher Herkunft und Religion sowie deren Integration. „Dieses Thema beschäftigt die ganze Gesellschaft“, so der OB. Ebenfalls häufig genannt wurde die Bedeutung des Judentums sowie Mäzenatentums, dicht gefolgt vom Verkehrswesen mit der Fahrt der ersten deutschen Eisen-

bahn 1835 oder dem alten Flugplatz in Atzenhof. Ebenso auf der Wunschliste mit vorn dabei sind die Themen Spielvereinigung, Kultur, Sport sowie Denkmal- und Umweltschutz.

Da im Jubiläumsjahr nicht nur Feste gefeiert, sondern auch nachhaltige Projekte umgesetzt wer-

den sollen, sind 2018 weitere 200 Baumpflanzungen geplant. Grüner wünschen sich die Fürtherinnen und Fürther den Bereich um das Stadttheater, also den Hall- und Helmplatz, die Südstadt, die kleine und große Fürther Freiheit, sowie die Schwabacher Straße. „Wir prüfen jeden Vorschlag, ob er realisiert werden kann“, versprach Jung. Oftmals scheiterte aber eine Pflanzung am Wunschstandort an dort vorhandenen Bodenleitungen.

Ein Pfund, mit dem die Stadt im Jubiläumsjahr wuchern möchte, sind die bedeutenden Fürther Persönlichkeiten der vergangenen 200 Jahre. Aus 20 Vorschlägen konnten die Umfrageteilnehmer zehn wählen, die von der Pappmaché-Künstlerin Christiane Altzweig lebensgroß nachgebaut und im Stadtgebiet aufgestellt werden.

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Kleeblattstadt ist bereit für die Königin der fränkischen Kirchweihen

Eröffnung am 1. Oktober vor dem Stadttheater – Höhepunkt Erntedankfestzug am Bauernsonntag – Abschluss mit Hochfeuerwerk



Foto: Maitter

Die Michaelis-Kirchweih ist zu jeder Tages- und Nachtzeit ein Besuchermagnet. Doch wenn im Dunkeln Fahrgeschäfte und Buden um die Wette leuchten, sind Anziehungskraft und Flair besonders reizvoll.

Die Straßen sind gesperrt, die Fahrgeschäfte aufgebaut, die Buden und

Stände stehen, die Stadt ist gerüstet: Ab kommenden **Samstag, 1.**

Oktober, herrscht wieder Ausnahmezustand in der Kleeblattstadt,

denn dann heißt es Kind und Kegel, Großeltern und Geschwister, Freunde und Familie, Kollegen und Vorgesetzte eingepackt und auf zur Michaelis-Kirchweih! Bis einschließlich **Mittwoch, 12. Oktober**, weht der Duft von gebrannten Mandeln und „Gwedeltem“ durch die Straßen. Eine wilde Fahrt im Karussell, gemütliches Flanieren durch die Budenstraßen, handeln und feilschen mit den Fieranten – oder einfach nur sehen und gesehen werden: Gründe für den Besuch der „Fädder Kärwa“ gibt es unzählige. In der Beilage ab Seite 24 in dieser Ausgabe finden Sie alle wichtigen Termine, Infos und Neuigkeiten zum wichtigsten Fest im städtischen Veranstaltungsreigen. ■



Informationen zur Integrationsbeiratswahl

Vom **5. bis 9. Dezember 2016** findet die Wahl der 15 stimmberechtigten Mitglieder im Integrationsbeirat der Stadt Fürth für die kommenden vier Jahre statt.

Es können nicht nur ausländische Staatsangehörige wählen und kandidieren, sondern auch Spätaussiedlerinnen und Spätaussiedler sowie eingebürgerte ehemalige ausländische Staatsangehörige. Dazu müssen sie sich in die Wählerliste eintragen lassen. Die dazu notwendigen Formblätter gibt es im Integrationsbüro im Erdgeschoss



des Rathauses in Zimmer 002. Wahlvorschläge können von allen wahlberechtigten Mitbürgerinnen und Mitbürgern bis **Freitag, 28. Oktober, 16 Uhr**, beim Integrationsbüro der Stadt Fürth eingereicht werden. Dort gibt es auch weitere Informationen und Unterstützung.

rinnen und Mitbürgern bis **Freitag, 28. Oktober, 16 Uhr**, beim Integrationsbüro der Stadt Fürth eingereicht werden. Dort gibt es auch weitere Informationen und Unterstützung.

Das Integrationsbüro lädt am **Mittwoch, 12. Oktober, um 18.30 Uhr** zu einer Informationsveranstaltung ins Bistro der Volkshochschule, Hirschenstraße 27/29, ein.

Mitglieder des noch amtierenden Integrationsbeirates stellen sich am **Samstag, 15. Oktober, von 11 bis 14 Uhr** in der Fußgängerzone im Rahmen einer interkulturellen Gemeinschaftsaktion mit einem Informationsstand zum Gespräch. Wer für die Wahl im Dezember kandidieren möchte und hierzu Fragen hat, ist herzlich willkommen.



Einladung zu öffentlichen Bürgerversammlungen

In den kommenden Wochen besteht für alle Fürtherinnen und Fürther die Möglichkeit, ihre Anliegen und Probleme bei Bürgerversammlungen vorzutragen. Eingeladen sind Bürgerinnen und Bürger

- **des Stadtbezirkes Süd** (umfasst die Stadtteile Altstadt, Innenstadt, Südstadt, Stadtgrenze, Stadtpark, Weikershof) am **Donnerstag, 10. November, 20 Uhr**, in der Stadthalle Fürth, Kleiner Saal, Rosenstraße 50, zu erreichen mit der U-Bahn-Linie U1 (Stadthalle) und den Buslinien 172 (Stadthalle Süd) und 175 (Maxbrücke),

- **des Stadtbezirkes Nord-Ost** (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach) am **Montag, 14. November, 20 Uhr**, im Soli-Saal RSV

Vach, Vacher Straße 470, zu erreichen mit den Buslinien 174 und 175 (Am Vacher Markt),

- **des Stadtbezirkes West** (umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billigananlage, Burgfarnbach, Dambach, Eignes Heim, Eschenau, Hardhöhe, Oberfürberg, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarnbach, Unterfürberg) am **Montag, 16. November, 20 Uhr**, in der Turnhalle der Friedrich-Ebert-Schule, Friedrich-Ebert-Straße 21, zu erreichen mit der U-Bahnlinie U1 (Bahnhof Klinikum) sowie den Buslinien 171 und 175 (Haltestelle Jakob-Henle-Straße/Klinikum) sowie der Buslinie 172 (Haltestelle Klinikum West). Einlass zu den Bürgerversammlungen ist um 19 Uhr, **Beginn um 20 Uhr**.

Es wird um Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel gebeten, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

1. Ansprache des Oberbürgermeisters,
2. Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth.

Gemäß Art. 18 GO können nur Gemeindebürgerinnen und -bürger das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass und dergleichen) mitzubringen.

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind.



Inhalt

Fürth Shop	10
Amtsblatt	34
Ärzte und Apotheken	36
Familiennachrichten	37

Grüner Markt

Kleinanzeigen	42
Impressum	43

Bereits zum Vormerken: Der Apfelmarkt findet am Sonntag, 16. Oktober, von 10 bis 17 Uhr im Stadtpark statt



„Seitenblick“ heißt eine neue Veranstaltungsreihe der Fürther Volksbücherei für Bücherfans, die am 20. Oktober, 19.30 Uhr, startet. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 12. Oktober 2016 u. a. mit diesen Themen:

- Neue Pläne bei uvex
- Fürth spielt Bridge
- Beleuchtetes Kirchweih-Bild

Anzeigenschluss:

4. Oktober 2016

Kleinanzeigenschluss:

4. Oktober 2016, 12 Uhr



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Ergebnisse der Bürgerumfrage zum Jubiläum 2018 vorgelegt

In die Top Ten schafften es der „Vater des Wirtschaftswunders“ Ludwig Erhard, der Theologe und Gründer der Diakonie Wilhelm Löhe, Elektronik-Unternehmer Max Grundig, das Quelle-Gründer-Ehepaar Gustav und Grete Schickedanz, der frühere US-

Außenminister Henry Kissinger, Stifter Alfred Louis Nathan, Verleger Leopold Ullstein, Autor Jakob Wassermann, Stadtpark-Direktor Hans Schiller sowie die erste deutsche Kirchenmusikdirektorin Frieda Fronmüller. Eine weitere Pappmaché-Figur,

die allerdings nicht im öffentlichen Raum zu sehen sein wird, ist der Fürtherin Gisela Steinmetz nachempfunden. Die 69-Jährige hat sich an der Bürgerumfrage beteiligt, bei der als Hauptgewinn ein von Altzweig gefertigtes Abbild lockte.



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

1051 ABC-Schützen haben sich am ersten Schultag auf den Weg gemacht und mittlerweile die ersten Eindrücke ihres neuen Lebensabschnitts gewonnen. Um diesen kleinen Fürtherinnen und Fürthern – und allen, die bereits die Schulbänke in der Kleeblattstadt drücken – die besten Chancen auf eine gute und umfassende Bildung zu ermöglichen, unternimmt die Stadt seit Jahren viele unterschiedliche Anstrengungen.

So wurden und werden die Angebote zur Ganztagsbetreuung stetig ausgebaut und erweitert. Die Anzahl der Fürther Ganztagschulen steigt ebenso und Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund, darunter besonders junge Flüchtlinge, erhalten eine umfassende Förderung. Projekte, die Jugendliche nach dem Schulabschluss zu einem guten Ausbildungsplatz verhelfen sollen, arbeiten sehr erfolgreich. Kooperationsmodelle aller Akteure im

Schul- und Bildungsbereich bringen gute Ergebnisse. Kurz: Fürth trägt den Titel „Bildungsregion in Bayern“ nicht zu unrecht. Mehr zu den aktuellen Zahlen lesen Sie im Artikel auf Seite 4.

Die Herausforderungen bleiben jedoch auf einem hohen Niveau. Hatten wir noch vor wenigen Jahren die Befürchtungen, Schulen schließen zu müssen, weil die Schülerzahlen kontinuierlich abnahmen, platzen heute Standorte wie Vach aus allen Nähten. Einrichtungen, wie etwa die Grundschule an der Friedrich-Ebert-Straße, das Helene-Lange-Gymnasium oder das Heinrich-Schliemann-Gymnasium müssen saniert oder erweitert werden.

Das heißt, wir wollen und müssen auch in den kommenden Jahren viel Geld in die Hand nehmen, um für optimale Lernbedingungen unserer insgesamt über 16 000 Schülerinnen und Schüler zu sorgen. Sehr froh bin ich, dass

es unserer Gebäudewirtschaft gelungen ist, den Umbau der für die Innenstadt so wichtigen Rosenschule pünktlich zum Schulanfang fertig zu stellen.

Doch nicht allein in den Schulen wird Bildung vermittelt. Ich bin immer wieder beeindruckt, wieviel spannende und interessante Angebote es für Kinder und Jugendliche auch außerhalb gibt. Etwa in unseren Museen, in den Jugendeinrichtungen wie Connect oder Alpha 1, in der Jugendtheatergruppe, in den vielen Vereinen, aber auch in zahlreichen privaten Initiativen wie der Schule der Phantasie und dem Kinderbuchhaus.

Unser Anspruch im Rathaus ist eindeutig: Wir wollen Bildungsgerechtigkeit für jedes Kind und jeden Jugendlichen. Jeder soll – unabhängig von seiner Herkunft und – so optimal wie möglich gefördert und gefordert werden. In diesem Sinne arbeiten wir weiter.



Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Schlechter Zustand mancher Gehwege in Vach
- Hundekot auf Gehwegen und in Anlagen
- Auftritt von Pegida

Lob gab es für:

- Freundliche Mitarbeiter und guter Service der städtischen Müllabfuhr
- 70 Jahre Kunstfreunde Fürth
- Fränkischer Musicalfilm „Made-moiselle Marie“
- Derbysieg



Herzlichen Glückwunsch

Am 29. September vollendet Stadträtin **Karin Vigas** das 58. Lebensjahr, am 30. September Stadtrat **Claus Uwe Richter** das 58. Lebensjahr, am 1. Oktober **Alfred Engelhardt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr, am 2. Oktober **Anneliese Feuerlein**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr, am 2. Oktober Stadtrat **Franz Paul Stich** das 76. Lebensjahr, am 4. Oktober **Ingrid Lamatsch**, Inhaberin des Ehrenbriefs der

Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr, am 5. Oktober **Uta Schwarz-Meixner**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr, am 6. Oktober **Rainer Heller**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 74. Lebensjahr, am 8. Oktober **Rudi Hirschmann**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr, am 10. Oktober Honorarkonsul **Dr. Wolfgang Bühler**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr. ■



Wir gratulieren

Frau **Irmgard** und Herrn **Heinz Kibkalt** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun

wünschte ihnen am 15. September alles Gute. ■



Einladung zu Sitzungen

■ **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 28. September, 14 Uhr, Rathaus.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 28. September, 15 Uhr, Rathaus.

Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen: Montag, 10. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 12. Oktober, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Umweltausschuss: Donnerstag, 13. Oktober, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi. ■



Wirtschaftsticker

Die **uvex group** hat mit Olaf Lamberz zum Beginn des neuen Geschäftsjahres 2016/17 einen sogenannten Chief Digital Officer (CDO) ernannt. Seine Aufgabe ist, das Fürther Traditionsunternehmen in die digitale Zukunft zu führen. Er berichtet direkt an den geschäftsfüh-

renden Gesellschafter Michael Winter. Damit zählt die uvex group zu einem der ersten familiengeführten Unternehmen in der Metropolregion Nürnberg, die den Herausforderungen des digitalen Wandels mit der Schaffung dieser Stelle aktiv begegnet. ■



Die Kleeblattstadt verzeichnet erneut einen Schülerzahlenrekord

1051 ABC-Schützen – Weitere Investitionen im Schulbereich – Betreuung ausgebaut – Zusätzliche Übergangs-Klassen geschaffen

Während andernorts in Bayern die Schülerzahlen stagnieren oder rückläufig sind, kann Fürth einen neuen Rekord vermelden. Für 1051 ABC-Schützen und somit für 234 Kinder mehr als 2015 hat heuer der „Ernst des Lebens“ begonnen. „Die wichtigen Investitionen im Schulbereich, die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen, Pausenhofgestaltungen und Erweiterungen in den vergangenen Jahren sind somit mehr als gerechtfertigt“, erklärte Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun. Nachdem sich die Grundschule Rosenstraße nach ihrer umfangreichen Generalsanierung wieder in neuem Glanz präsentiert, laufen nun die Vorplanungen für den Umbau des Hele-Hele-Lange-Gymnasiums sowie die Abschlussarbeiten für den Ausbau der Grundschulen in Unterfarnbach und Vach, die bis Anfang 2017 beendet sein sollen. Um die Ganztagesversorgung der Kinder und Jugendlichen weiter voranzutreiben, plant die Stadt zudem eine Zentralmensa in der Südstadt und die Bereitstellung weiterer Kapazitäten in der Pestalozzischule. Weitere Betreuungspätze zu



Foto: Gaßner

Hell und freundlich präsentieren sich die Klassenzimmer in der generalsanierten Grundschule Rosenstraße.

schaffen, darauf lag nach Brauns Angaben in der Vergangenheit das Hauptaugenmerk. „Vor zehn Jahren standen knapp 2000 Plätze zur Verfügung, während es aktuell 3895 und somit 100 mehr als noch 2015 sind“, so der Schulreferent. Besonders erfreulich sei zudem, dass mittlerweile an acht Standorten Eltern ihre Kinder über acht Ferienwochen hinweg in pädagogischer Obhut wissen.

Ein weiteres Thema, das die Stadt in den vergangenen Jahren beschaf-

tigt hat, ist die Weiterentwicklung der Ganztageschulen: Aktuell gibt es an allen acht Mittelschulen, den beiden Förderzentren und Realschulen, allen Gymnasien und an elf Grundschulen Angebote der offenen und gebundenen Ganztageschule, die stadtweit von 2665 Kindern und Jugendlichen in insgesamt 145 Klassen bzw. Gruppen genutzt werden.

„Wir dürfen bei den Anstrengungen zur Weiterentwicklung unserer Schullandschaft nicht nachlassen“,

bekräftigte Braun. Der Ausbau dieser Unterrichtsform bringe eine neue pädagogische Qualität mit sich, die den gesellschaftlichen Anforderungen an Bildung und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf in ganz besonderer Weise Rechnung trage.

Eine große Herausforderung ist auch die steigende Zahl der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund, die zum Teil trotz ihres ungeklärten Aufenthaltsstatus unterrichtet werden sollen. „Dank zahlreicher Akteure vor Ort gelingt es uns, Angebote zur Integration und Sprachförderung nicht nur für Schulanfänger, sondern auch für Jugendliche und Berufsschüler bereitzustellen“, so der Bürgermeister. So habe man in diesem Jahr 29 sogenannte Übergangs-Klassen an den Grund- und Mittelschulen sowie weitere 17 an den Berufsschulen geplant, wie Ulrike Merkel, Leiterin des staatlichen Schulamts, berichtet. Ob diese ausreichen, wird sich zeigen. „Wir haben die Klassen aber klein geplant und können daher problemlos weitere Kinder und Jugendliche aufnehmen und unterrichten.“



Gebärdensprache für die Kommunikation mit Gehörlosen lernen

Die Volkshochschule bietet an zwölf Abenden den Kurs Deutsche Gebärdensprache (DGS I, Kursnummer 12801) für Anfängerinnen und Anfänger ab **Montag, 10. Oktober, jeweils von 18 bis 19.30 Uhr**, in der Hirschenstra-

ße 27, Raum II.5, an. Er richtet sich an alle Interessierten, die die Sprache und Kultur von gehörlosen Menschen kennen lernen möchten. Die Teilnehmer erhalten grundsätzliche Informationen, lernen das Fingeralphabet, Gebär-

den für den Alltag und einfache Sätze, um mit gehörlosen Menschen kommunizieren zu können. Die Kosten pro Person betragen 75,90 Euro.

Ein Fortsetzungskurs für Teilnehmer, die in der Vergangenheit

bereits einen Kurs DGS I besucht haben, findet ab **19.45 Uhr** im selben Raum statt (Kursnummer 12802).

Weitere Informationen und Anmeldung auch unter www.vhs-fuerth.de.

HERBSTFEST

1. UND 2. OKTOBER

Mit vielen tollen Aktionen für die ganze Familie!

An beiden Kärwa-Sonntagen haben wir für Sie von 13 - 18 Uhr geöffnet!

Knospenblüher-Heide
Calluna vulgaris „Garden Girls“
Verschiedene Farben, Topf-Ø 10,5 cm

Alpenveilchen – *Cyclamen Persicum*
Verschiedene Farben, Topf-Ø 10,5 cm

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Sa.: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

grün erleben



Richtfest für Betriebsgebäude



Foto: Gran

Die Stadtentwässerung Fürth, kurz STEF, bündelt ihre Funktionsbereiche an einem Ort und in einem Gebäude. Dieser Tage konnte Richtfest für den dreieinhalbgeschossigen Neubau auf dem Gelände der Hauptkläranlage in der Erlanger Straße gefeiert werden, der ab Sommer 2017 etwa 115 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Platz bieten soll. Auf rund 5700 Quadratmetern sind dann unter anderem Verwaltungstrakt, chemisches Untersuchungslabor, Elektro- und Schlosser-Werkstätten, Sanitärbereiche nach Biostoffverordnung, Schaltwarte, Aufenthalts- und Schulungsräume untergebracht.



Flugreise zum Oktoberfest

Veranstaltung in der Fürther Partnerstadt Marmaris



Foto: privat

Marmaris zählt zu den beliebtesten Ferienorten der türkischen Ägäis.

Der Freundeskreis Marmaris und die Stadt Fürth laden von **Samstag, 29. Oktober, bis Freitag, 4. November**, zu einer Flugreise in die türkische Partnerstadt zum Oktoberfest ein. Nach dem erfolgreichen Start im vergangenen Jahr findet diese Veranstaltung erneut als Ausdruck der Weltoffenheit, Toleranz und pro-westlichen Orientierung des beliebten Ferienorts gegenüber der griechischen Insel Rhodos in der Südwesttürkei statt. Für gute Stimmung sorgt diesmal die fränkische Partyband „Bassd Scho“. Zudem finden die Internationale Segelwoche „Marmaris Race Week“, die internationalen Schwimm-Meisterschaften „Aqua Masters“ sowie ein Triathlon mit vielen internationalen Teilnehmern statt. Die Reise mit Direktflug von

Nürnberg nach Antalya, allen Bus-transfers, Übernachtungen mit all inclusive im Fünf-Sterne Boutique Hotel Elegance sowie Empfang der Stadt Marmaris mit Stadtrundgang kostet 545 Euro im Doppelzimmer. Optional kann ein dreitägiges Ausflugspaket für 115 Euro dazu gebucht werden. Dabei geht es in die ursprünglichen Dörfer der Umgebung und in das Naturschutzgebiet im Flussdelta von Dalyan mit den lykischen Felsengräbern. Eine Yachttour durch die große Bucht von Marmaris lädt zum Entspannen und zum Baden ein. Beratung und Buchung bei Reisebüro Webhotelres, Marienstraße 3, Telefon 77 53 64. Nähere Infos gibt's auch bei Hilde Langfeld im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-12 35.



Besuchen Sie das neue Treppenstudio in Cadolzburg

Bucher GmbH | Gewerbestr. 3
90556 Cadolzburg
Tel. (0 91 03) 7 90 56 38
www.bucher-treppen.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr



Kübelpflanzen überwintern...

... unter optimalen Bedingungen

Preisbeispiel:

Stämmchen mit 60 cm Kronendurchmesser. **nur 29,- €**
Gegen Aufpreis auch Abholung möglich. zzgl. ges. MwSt.

Wir haben Chlorophyll im Blut.
Ihr Partner in Fürth.

Vacher Str. 81, 90766 Fürth
Telefon: 09 11/73 15 92
www.gaertnerei-wenzel.de



VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN FÜRTH AM 2.10. UND 9.10. VON 13-18 UHR

HAUSMESSE BIS ZUM 9.10.

30% auf Ihre neu geplante Küche!

Hans-Vogel-Straße 42 • 90765 Fürth
www.diekuechenplaner.de



Jede Küche ein Unikat.

norbert schlicht malermeister
farbe & mehr
malern, lackieren, tapezieren, renovieren, schilder & beschriftungen
tel 0911 / 709556 mobil 0170 4127026

Kaffeerösterei & Lagerverkauf
 – traditionelles Rösten
 – Bio & FairTrade Röstungen
 – Sortenreine Länderkaffees
 – Kaffee & Barista Seminare
 – Feinkost & Präsentkörbe
 – Große Maschinenausstellung
 – Reparaturservice

Espresso one
 di mio gusto

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
 Am Farmbach 8 · 90556 Cadolzburg
 Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

mau-mau
 richtig gutes Zeug zum Spielen

Apfelschälmaschine

zum Kirchweihpreis **17,99**

Moststr. 19 · 90762 Fürth ·
 Tel. 77 3664 · www.mau-mau.de

tilgner
 Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
 90768 Fürth
 Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
 info@tilgner-haustechnik.de
 www.tilgner-haustechnik.de

„Weißer Engel“ für engagierten Einsatz
 Hohe Auszeichnung des Freistaats für Einsatz im Gesundheits- und Pflegebereich

2004 gründete Sigrid Hofmann die „Selbsthilfegruppe I nach Brustkrebs“. Trotz eigener schwerer Erkrankung kümmert sich die engagierte Fürtherin seitdem um betroffene Frauen und Familienangehörige und wurde für diesen langjährigen persönlichen Einsatz nun mit dem „Weißen Engel“ geehrt. Diese hohe Auszeichnung des Freistaats Bayern gilt Menschen, die sich ehrenamtlich im Gesundheits- und Pflegebereich für andere stark machen. Zu den Aktivitäten der Selbsthilfegruppe zählen Ausflüge ebenso wie Tanzabende und Café-Besuche. Im Mittelpunkt der Treffen stehen aber immer der persönliche Austausch und die gegenseitige Unterstützung.



Die bayerische Gesundheitsministerin Melanie Huml (li.) zeichnete Sigrid Hofmann dieser Tage mit dem „Weißen Engel“ aus.

Projekt verbessert Chancen zum Wiedereinstieg
 Mehrgenerationenhaus ist einer von drei Standorten – Mitarbeiterpool an Haushaltshilfen

Frauen den Wiedereinstieg ins Berufsleben zu erleichtern und Arbeitssuchende weiter zu qualifizieren, darauf zielt das Projekt „Service- und Beratungsstelle für Haushaltsnahe Dienstleistungen“ ab. Von den beiden Bayerischen Staatsministerien für Arbeit und Soziales, Familie und Integration bzw. für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten sowie der Regionaldirektion der Arbeitsagentur Bayern ins Leben gerufen ist das Mehrgenerationenhaus (MGH) seit Kurzem einer von drei Standorten.

In der Praxis soll ein verlässlicher Mitarbeiterpool an Haushaltshilfen aufgebaut werden, auf den Reinigungsfirmen, Privathaushalte, aber auch Unternehmen zugreifen können. Dabei entsteht eine win-win Situation: Arbeitssuchende werden unter bestimmten Voraussetzungen von Arbeitsagentur und Jobcenter qualifiziert, damit steigt ihre Chance, im Beruf Fuß zu fassen. Reinigungsfirmen wiederum erhalten das Angebot von gut vorbereiteten Arbeitnehmerinnen, Unternehmen können als famili-

enfremdlicher Arbeitgeber ihre Mitarbeiter mit Zuschüssen für haushaltsnahe Dienstleistungen unterstützen. Interessierte Personen, die gerne als Haushaltshilfe im Privathaushalt arbeiten möchten, oder Firmen, die an qualifiziertem Personal interessiert sind, können sich bei Ursula Moshandl (Hauswirtschaftlerin) und Sabine Seltmann (Betriebswirtin) unter der Telefonnummer 13 39 09 71 oder (0176) 62 83 11 27 oder per E-Mail hdl.mgh-fuerth@gmx.de melden.

Nachwuchslehrer aus Stadt und Landkreis vereidigt



Foto: Gran

Nicht nur für die ABC-Schützen war der erste Schultag ein aufregendes Ereignis, sondern auch für die 49 Lehramts- bzw. Fachlehreranwärterinnen und -anwärter aus Stadt und Landkreis, die vereidigt wurden. Die Nachwuchspädagogen haben ihr erstes Staatsexamen bereits erfolgreich abgelegt. Bevor die Junglehrer als Beamte übernommen werden, müssen sie sich in einer zweijährigen Vorbereitungszeit behaupten, in der sie abwechselnd unterrichten und selbst die Schulbank drücken.



Mit heißen Reifen quer durch Europa für das Kinderbuchhaus

Die engagierten Teilnehmer einer Oldtimer-Rallye sammelten Spenden für die Initiative des Fürther Freiwilligen Zentrums

Drei Fürther und ein Rheinländer haben mit zwei Oldtimer-Fahrzeugen an der „European Superlative Adventure Club Rallye“, die rund 3500 Kilometer ohne Navi, ohne Autobahnnutzung quer durch den Kontinent führt, teilgenommen. Bereits vor dem Start hatten sie ein weiteres wichtiges Kriterium – außer den betagten Fahrzeugen – der Teilnahmebedingungen erfüllt: das Sammeln von Spenden für Projekte, die die Welt verbessern helfen. Neben Aktionen in Afrika darf jedes Team eine Initiative vor Ort unterstützen.

Die drei Rallyefahrer aus der Kleeblattstadt waren dabei für einen Tipp von Stadträtin Birgit Arnold dankbar und bedachten so das Kinderbuchhaus in der



Foto: privat

Die großzügigen Fürther Rallye-Abenteurer Dominik Hecker, Ralph Bieber und Jan Weidenbach (v. li.), Stadträtin Birgit Arnold und die Vertreterinnen des Kinderbuchhauses Hella Heidötting und Birgit Gutbier (v. li.) vor der Einrichtung.

Theaterstraße mit einer Spende in Höhe von 1500 Euro. In die-

ehrenamtliche Helferinnen und Helfer Kindern im Grundschulalter und jünger den Zugang zu Büchern und fördern die Lesekompetenz mit einer kleinen Bibliothek, aber auch mit Vorlesenachmittagen und Spielen. Besonders angesprochen werden dabei Jungen und Mädchen aus sozial benachteiligten Familien. Hella Heidötting, Vorsitzende der Initiative, bedankte sich bei den vier Rallyefahrern für die wertvolle Unterstützung. Mit dem Geld können Bücher, die schon lange auf der Wunschliste stehen, und neue Möbel für die Computerplätze angeschafft werden.

Übrigens: Informationen zur Oldtimer-Rallye gibt es unter www.sac-track.com.



Förderverein der Hans-Böckler-Schule mit langer Tradition

Organisator des erfolgreichen Sponsorenlaufs – Aktionen in den Bereichen Bildung und Erziehung – Mitstreiter gesucht

Einmal monatlich präsentiert das Freiwilligen Zentrum Fürth unter dem Motto „Guck mal“ in der StadtZEITUNG ortsansässige Vereine und deren Engagement. Interessierte Bürger und Vereine können sich dazu unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de informieren.

GUCK MAL was wir tun:

Die Hans-Böckler-Schule (HBS) ist die städtische Real- und Wirtschaftsschule im Süden von Fürth. Der vor über 50 Jahren gegründete Förderverein ist heute wichtiger denn je. Unter dem Motto „Schule heißt nicht nur Unterricht und Hausaufgaben“ initiiert er Aktionen und Projekte in den Bereichen Bildung, Erziehung, Kultur, Gesundheit und Sport. So beispielsweise phantasievolle Wandgestal-



Foto: privat

Die phantasievolle und gleichzeitig lehrreiche Wandgestaltung zeigt eines der Projekte, das der Förderverein der HBS gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern verwirklicht hat.

tungen in den Schulfluren oder den erfolgreichen Sponsorenlauf, dessen Erlös Jahr für Jahr für einen guten Zweck bestimmt ist.

Da der Förderverein mehrheitlich

aus berufstätigen Eltern besteht, freut sich die Vorsitzende Astrid Matthey über Mitstreiterinnen und Mitstreiter, die sie bei ihrer Arbeit ehrenamtlich unterstützen: So gibt

es aktuell bei der Gestaltung der neuen Schulterrasse gärtnerischen und handwerklichen Bedarf. Weiterhin brauchen die Theatergruppe und die Schulsanitäter freiwillige Helfer. Die Schülerinnen und Schüler in den Projekten sind sehr motiviert und interessiert daran, zusammen mit den Fördervereinsmitgliedern kreative Ideen zu realisieren.

GUCK MAL wer wir sind:

Förderverein der Hans-Böckler-Schule Fürth e.V., Fronmüllerstraße 30, 90763 Fürth, Telefon 974-24 51; gegründet 1965, 20 Mitglieder, Vorstand: Astrid Matthey. Mitglied kann jeder werden, aktiv oder als Sponsor; Mitgliedsbeitrag 20 Euro pro Jahr. Weitere Infos unter www.hans-boeckler-schule.de.



Neues Zuhause in Zirndorf gesucht?

Wir haben die passende Wohnung dazu!



Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Zirndorf mbH

Lichtenstädter Str. 13, 90513 Zirndorf, Telefon 0911 9657 429-0, Fax 0911-9657 429-11, E-Mail info@wbz-zirndorf.de, www.wbz-zirndorf.de

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de
VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

MAIER & GEORGS

Nachf. GmbH

SANITÄR
M+G
HEIZUNG

- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung - Modernisierung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 90427 Nürnberg
www.maier-georgs.de

Telefon 09 11/31 07 65-0
Telefax 09 11/31 07 65-20
E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

STADELNER MODEHAUS



Im Haus Nr. 90
Plus -Mode
Größen 46-56
Im Haus Nr. 82
Größen 36-44

**ZWEI HÄUSER,
EIN GEDANKE
EXTRAVAGANTE MODE
IN ALLEN GRÖßEN.**

Stehmann
monari
Joseph Ribkoff
ELISA CAVALETTI

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa: 9.00 - 14.00 Uhr

Sprachtandems unterstützen



Foto: Trejo

Das Projekt „SprachMenü – essen, reden, willkommen sein“ des Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) bietet Bürgerinnen und Bürgern eine kulinarische Begegnungsmöglichkeit, um mit Flüchtlingen ins Gespräch zu kommen. Ziel ist dabei, sogenannte Sprachtandems zu bilden, die sich dann regelmäßig treffen, unterhalten und so die deutsche Sprache in einer persönlichen Atmosphäre üben. Freiwillige, die offen für andere Kulturen sind und den persönlichen Austausch schätzen, wenden sich bitte an das FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de.

Elektro-Innung feierte Jubiläum



Foto: privat

Die Innung für Elektro- und Informationstechnik Nürnberg-Fürth hat einen runden Geburtstag gefeiert. 90 Jahre hört sich betagt an – ist aber unter den Innungen tatsächlich kein Alter. Das „Youngster-Dasein“ resultiert daraus, dass es Strom erst seit Beginn des vergangenen Jahrhunderts für einen Großteil der Bevölkerung gibt. Bei den Feierlichkeiten hat Obermeister Josef Braun (li.) die goldene Ehrennadel des bayerischen Elektrohandwerks vom Landesinnungsmeister des Bayerischen Elektrohandwerks, Hans Auracher, erhalten.

Fürth auf Facebook



Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social-Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.

Schickes Ambiente für junge Mode



Foto: Verena Tykwardt

Nicht nur an der Fassade geht es voran beim ehemaligen Quelle-Kaufhaus an der Fürther Freiheit: Im ersten Untergeschoss des Wöhl wurde nun eine weitere Teileröffnung gefeiert. Ab sofort findet hier vor allem die junge Mode unter dem Store-Namen „U-eins“ wieder ein attraktives Zuhause. Die offizielle Eröffnung des gesamten „Carré Fürther Freiheit“ ist für den 16. November vorgesehen.



Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.
bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
 Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

BESTATTUNGEN FORSTMEIER

FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Wir
geben
Ihnen



Raum und Zeit

in unseren Trauerräumen

90766 Fürth
 Friedrich-Ebert-Str. 11
 ☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth ✂

Camper oder Hausboot

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß. Rufen Sie uns an: **0911 240 311 44**

Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr **Spezialist für Altbauten und Stadtwohnungen.**



Wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie:
 Kompetent, kostenlos und unverbindlich.



stadt & stuck
 immobilien



Simone Appoldt
 Nürnberger Straße 31
 90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Neues Mobiliar für Wärmestube



Foto: privat

Eva und Max Schreier, Geschäftsführer der ABF-Apotheken, haben einen Spendenscheck in Höhe von 2000 Euro an Wolfgang Sperber, Leiter der Fürther Wärmestube (Mitte), überreicht. Von dem Geldbetrag wird Mobiliar für die neuen Räume in der Hirschenstraße 37 angeschafft.

Beratung für Existenzgründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 4. Oktober, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsratshaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion

und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.

Neueröffnung eines Kultladens



Foto: Verena Tykvar

Der finnische Fürther Martti Trillitzsch inmitten seines kultigen Sammleriums, das jetzt in der Hirschenstraße zum Stöbern und Entdecken einlädt.

Ab sofort weht skandinavischer Wind in der Hirschenstraße 33, denn hier feiert der „Kioski“ Neueröffnung. Neben der obligatorischen finnischen Musikauswahl von Pop bis Tango kommen Fans und Freunde der Blaukreuzflagge voll auf ihre Kosten: Das traditionelle Teershampoo steht ne-

ben dem Nationalsenf, umringt von jungem, klarem Helsinki-Design, das sich in Geschenkpapier, Täschen oder Postkarten widerspiegelt. Zuvor war der kultige Plattenladen im Babylon in der Nürnberger Straße beheimatet gewesen. Weitere Infos: www.kioski.de.

Fürth-Shop

Neu im Shop

Fürth-Kalender 2017

Der Kalender „Fürth Ansichten 2017 – Reizvolles Unbekanntes – Bekanntes neu entdecken“ im A4-Format mit Aufnahmen von HaVo Hildebrand zeigt die Kleeblattstadt aus ganz neuen Perspektiven. Die Jahresübersicht kostet 12,90 Euro.



Sortiment

Sattelüberzug

Der grüne Fahrradsattelüberzug ist für 2,95 Euro erhältlich.



Karten und Pläne

Die von der Stadt herausgegebenen handlichen Karten und Pläne geben einen Überblick und helfen bei der Freizeitgestaltung oder Routenplanung. Erhältlich sind der Fahrradstadtplan für fünf Euro, die amtliche Stadtkarte für 4,10 Euro und die Freizeitkarte für 3,90 Euro.



Wieder da!

Bierkrug

Den Halbliter-Steinkrug mit verschiedenen Motiven gibt es für 9,95 Euro.



Kärwa-Shirt

Pünktlich zum Start der Michaelis-Kirchweih gibt es das Kärwa-Shirt für Damen und Herren in verschiedenen Größen und Kragenvarianten für 17,95 Euro. Dieser Artikel ist nur bei Franken-Ticket und am Verkaufsstand auf der Michaelis-Kirchweih erhältlich.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.



**Fürther Sahnehäubchen:
Gutes altes Geschäftskonzept modern umgesetzt**

Seit über 30 Jahren eng mit Fürth verbunden und immer am Puls der Zeit: das Modehaus C&A. Seit März 2015 hat das Traditionsunternehmen seinen festen Platz in der Neuen Mitte gefunden, erstrahlt dort in modernem, hellem und architektonisch einzigartigem Gewand. Alt- und Neubau wurden geschickt vereint, die große Galerie im Obergeschoss zieht schon beim Eintreten die Blicke auf sich und der elegante Übergang zum Café Samocca sorgt immer wieder für überraschte Gesichter. Das altbewährte Konzept bleibt: erschwingliche aktuelle Mode von guter Qualität für eine breite Käuferschicht – das war schon 1841 die Geschäftsidee der beiden Gründer Clemens und August Brenninkmeijer. C&A ist mit der Zeit gegangen. Bio-Baumwolle, Online-Shop und viele wechselnde Aktionen auf rund 3100 Quadratmetern in



Foto: Verena Tykvar

Die neusten Herbstkollektionen sind eingetroffen: Kaschmir und Ponchos in allen Varianten – doch nicht nur ‚sie‘ kommt hier auf ihre Kosten: Im Obergeschoss wartet C&A mit einer großen Auswahl an Herren- sowie Kinder- und auch Babykleidung auf.

Fürth ergänzen heute das Angebot. Laut Filialleiter Eric Hartung ist die Weiterentwicklung nur mit Hilfe der Kundinnen und Kunden möglich: „Feedback ist uns sehr wichtig. Wir wollen immer wissen, was gefallen hat

und was wir verbessern können.“
Info: C&A Mode GmbH & Co. KG, Rudolf-Breitscheid-Straße 6, Telefon 97 16 05 48, Internet www.CundA.de, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 9 bis 20 Uhr.



Coole Jeans tragen geht auch fair

Der Siegeszug des wohl beliebtesten Kleidungsstücks weltweit ist unvergleichlich. Egal ob jung, alt, Frau oder Mann, nahezu jeder besitzt mindestens ein bis zwei Paar Jeans.

Im konventionellen Bereich hat das gute Stück auf dem Weg in den Kleiderschrank eine lange Reise quer über den Erdball zurückgelegt. Ein Beispiel: Die benötigte Baumwolle wird in Pakistan oder Indien angebaut, in der Türkei zu Garn gesponnen, gewebt in Taiwan und in Tunesien mit Indigofarben, die aus Polen stammen, gefärbt. Zurück in Indien oder China werden die Einzelteile zusammen genäht und

in der Türkei oder Griechenland schließlich etwa im „used look“-Effekt veredelt. Dann geht es ins Flugzeug und rein in die deutschen Modeläden.

Ökologisch und sozial produzierende Labels versuchen diesen langen Weg, wo immer es geht, zu verkürzen. Zudem sind die Hersteller, wie zum Beispiel MUD Jeans aus Holland, bestrebt,



in der gesamten Produktionskette weniger Pestizide (durch biologischen Anbau), weniger Wasser und weniger Chemie (durch die Beachtung von strengen ökologischen Richtlinien) zu verbrauchen. Und mehr noch, sie bieten ein Leasingmodell an und nehmen die getragene Ware zurück, damit sie zu neuen Textilien verarbeitet werden können.

Egal ob Skinny, Bootcut, Regular oder Boyfriend – faire Labels wie Armedangels, Living Crafts, MUD Jeans und Hemptage haben die Klassiker und Neuheiten im Sortiment. In Fürth zu finden bei FARCAP Faire Mode gGmbH in der Gustavstraße 35.



Fotoaktion bei Farcap zum Fashion Fair Day

Das Modegeschäft „Farcap“ in der Gustavstraße 35 lädt am **Freitag, 30. September, ab 10 Uhr** zu einer Fotoaktion im Rahmen der Fairen

Wochen 2016 ein. Kunden können sich mit ihrem Lieblingsstück fotografieren lassen, das Team um Inhaberin Elke Klemenz gestaltet dar-

aus eine Facebook-Kampagne zum Thema nachhaltige Mode. Weitere Informationen unter www.fashion-fairday.de und unter www.farcap.de.



**Vergolder-,
Restauratoren-
& Künstlerbedarf**

Sonderverkauf von Künstlerfarben wegen Sortimentswechsel solange Vorrat. Fordern Sie unseren Prospekt an unter info@klein-jacob.de oder telefonisch.

**Aquarell-, Acryl-,
Ölfarben • Pigmente
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-
Keilrahmen
in vielen Formaten,
bespannt u. grundiert.**

**Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51**

www.klein-jacob.de



**Heizung • Sanitär • Schlosserei
Wartung • Kundendienst
Neuanlagen
Umbauarbeiten
Sanierung**

**Herboldshof 24
90765 Fürth
Tel.: 0911 / 76 47 56**

Mail: firma-rossmeissl@t-online.de
www.firma-rossmeissl.de



**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**



**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326



Pausenbrot für Erstklässler



Foto: Gaßner

Bereits seit 2005 werden in der Metropolregion zum Schulanfang Bio-Brotboxen, gepackt von rund 100 ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern und finanziert durch Sponsoren, mit gesunder Pausenverpflegung an Erstklässler verteilt, um sie für eine ausgewogene Ernährung zu sensibilisieren. Allein in Fürth durften sich 1038 ABC-Schützen an 18 Schulen über die Box gefüllt mit Karotte, Birne, Brot, Teebeutel und Müsli freuen, darunter die Mädchen und Jungen an der Grundschule Kirchenplatz, die sich ihr Frühstück im Beisein von Bürgermeister Markus Braun gleich schmecken ließen.



Beste Zeitung gesucht

Die Bundesagentur für Arbeit ruft zum „abi» Schülerzeitungswettbewerb 2016“ auf. Nachwuchsjournalisten können sich für vier verschiedene Kategorien bewerben und ihre

Werke bis zum **Montag, 31. Oktober**, an die Meramo Verlag GmbH, abi» Redaktion, Gutenstetter Straße 8d, 90449 Nürnberg, schicken. Weitere Infos unter www.abi.de. ■



Profitipps im Connect

Das Jugendmedienzentrum Connect (Theresienstraße 9) bietet am **Samstag, 8. Oktober, von 12 bis 18 Uhr** ein Schülerzeitungsseminar an. In dem Workshop zeigen Profis der Fürther Nachrichten, worauf man beim Erstellen einer Zeitung

achten sollte, geben Tipps zur Recherche, zu Interviewtechniken, zum Schreiben sowie zum Layout. Infos und Anmeldung bis **Mittwoch, 5. Oktober**, im Connect, Telefon 810 98 32, Gebühr fünf Euro. ■

Fürth StadtZEITUNG
Die nächste Stadtzeitung erscheint am 12. Oktober.



Musik im Hinterhof

Das Jugendkulturmanagement con-action lädt zu folgenden Veranstaltungen im Kopf und Kragen, Ottostraße 27, Hinterhof, ein:
 „Distemper & Medi Crunch“, **Donnerstag, 6. Oktober, 20 Uhr**, Vorverkauf neun bzw. Abendkasse zwölf Euro. „Distemper“ ist eine der ältesten und bekanntesten Ska-Punk Bands Russlands, startete 1989 als Hardcore-Punk-Band, nahm dann aber Bläser in die Formation auf und änderte ihren Stil zum heute für sie berühmten Ska-Punk, der extrem tanzbar ist. Weitere Infos unter www.distemper.ru.
 „Medi Crunch“ sind eine junge Hardcorepunk/ Punkrock Band aus Nürnberg, Infos unter www.facebook.com/medicrunchpunk/.

„Drawing Circles & Stefan Beranek“, **Donnerstag, 13. Oktober, 20 Uhr**, Vorverkauf acht bzw. Abendkasse zehn Euro. „Drawing Circles“ ist eine dreiköpfige Band aus Bonn. Vincent Alex (Gesang) und Sebastian Lesch (Gitarre, Gesang) gründeten die Band 2011 als Akustik-Duo und veröffentlichten in dieser Formation 2012 ihre erste EP „Tales of an Arsonist“. In den vergangenen drei Jahren erweiterte das Trio ihre Musik um elektrische Gitarren und rhythmische Elemente. Stefan Beranek verkörpert deutschsprachigen Pop mit Electro- und Rock-Elementen und verbindet High Energy Performances mit ehrlichen Texten. ■



Programmieren lernen

Das Jugendmedienzentrum Connect bietet am **Samstag, 1. Oktober, 10 bis 16.30 Uhr**, für 15- bis 21-Jährige den Workshop „Programming in a nutshell“ an. Jugendliche können dabei die

Grundlagen des Programmierens anhand eines praktischen Projekts kennenlernen. Unkosten 15 Euro, Ein Anmeldebogen ist auf www.connect-fuerth.de zu finden. ■



Geschichtendetektive gesucht

Die Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung bietet für Jungen im Alter von acht bis zehn Jahren, die viele Bücher lesen und mit anderen darüber sprechen möchten, die Reihe „Geschichtendetektive gesucht“ an. Erster Termin ist am **Samstag, 15. Oktober** (Uhrzeit kann bei Anmeldung individuell vereinbart werden). Die Treffen finden bis März an sechs Samstagen statt. Dabei wird ermittelt, was eine gute Geschichte ausmacht, diskutiert, die besten Jungenbücher, die 2016 erschienen

sind, aufgespürt, ein Steckbrief für die Hauptverdächtigen erstellt und bei einer Abschlussfeier die Ergebnisse präsentiert. Anmeldung bei der Innenstadtbibliothek. ■



WBG tut gut!

Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **diens-tags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme

und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr** und **freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter

der Rufnummer 37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Seniorenveranstaltungen

Die Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) lädt in der Reihe „Kultur am Nachmittag“ am **Dienstag, 11. Oktober, 14 Uhr**, zum Seniorenkulturtreff mit einer Lesung von Hannes Seebauer ein. Der Schauspieler rezitiert Heiteres, Ernstes und Nachdenkliches und unterhält sich mit dem Fürther Theaterpädagogen Johannes Beissel über Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Theaters. Eintritt zwei Euro, Treffpunkt: Stadttheater, Haupteingang. Bitte unter Telefon 974-17 85 anmelden.

Am **Mittwoch, 12. Oktober, 14 Uhr**, können mit Ingrid Lamatsch vom Kulturring D und der Tuchenbacher Stubenmusik

Kirchweihlieder zum Ausklang der Michaelis-Kirchweih 2016 im Pfarrsaal der Stadelner Christuskirche gesungen werden. Unkosten fünf Euro, Anmeldung bei der fübs unter Telefon 974-17 85. Am **Sonntag, 30. Oktober, 18 Uhr**, liest Walter Sittler „Hildebrandt“ im Stadttheater. Karten zum Preis von zehn Euro sind für Seniorinnen und Senioren im Vorverkauf ab Mittwoch, 28. September, bei der fübs erhältlich.

Am **Sonntag, 6. November, 16 Uhr**, findet die Jubiläumsveranstaltung „20 Jahre Fürther Seniorenrat“ mit dem musikalischen Frauenkabarett Avantgardinen im Kulturforum statt. Karten für acht Euro gibt es ab Dienstag, 4. Oktober, bei der fübs. ■

Behindertenrat

Wahl 2016

Donnerstag 17.11.2016 18 Uhr

Kulturforum Würzburger Str. 2 Fürth

Informationen:

Behindertenrat - Büro
Hirschenstr. 2, EG, Fürth
Dienstag 9.30-11.30 Uhr

fübs
Königstr. 112-114, 1.OG, Fürth

und www.behindertenrat-fuerth.de



Betreuungsstuben Fürth

Tagespflege für betreuungsbedürftige Senioren

Wissenswertes

- Kein Pflegeheim
- Tagesbetreuung
- Generationsorientiertes Ambiente
- Charakteristisches Mobiliar
- Herzlicher Umgang
- Individuelle Förderung

Angebot für Gäste

- Kulturelles Unterhaltungsprogramm
- Selbstgekochter Mittagstisch
- Frühstück & Kaffeeklatsch
- Gedächtnis- & Denkspiele
- Gymnastik & Bewegungsübungen
- Koch- & Musiktherapie

Angebot für Angehörige

- Auskunft über Kassenleistungen
- Hilfe bei Ein- und Höherstufungen
- Beratung im Umgang mit Demenz
- Abhol- und Bringdienst (inkl. Rollstuhlplätze)



// **Adresse:**
Betreuungsstuben Fürth
Gebhardtstraße 7
90762 Fürth

// **Öffnungszeiten:**
werktags 8:00 – 16:15 Uhr
sowie jeden letzten
Sonntag im Monat

// **Telefon:**
0911 / 950 977 80

// **Internet:**
www.betreuungsstuben.de
info@betreuungsstuben.de

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.

Gutschein

über ein Beratungsgespräch sowie einen Probetag



innovativ | familiär | kompetent



Aktiv pflegen zu Hause 2016

Eine Veranstaltungsreihe für pflegende Angehörige

- **Stürze im Alter**
Wohnraumanpassung
Referentin: Gabriela Hügel
Termin: 05.10.2016
- **Inkontinenz – ein heikles Thema?**
Infos und Beratung zu diesem Thema
Referentin: Judith Kalbhen
Termin: 02.11.2016
- **Aufstehen und Gehen**
Übungen zur Mobilisation
Referentin: Gabriela Hügel
Termin: 12.10.2016
- **Wie man sich bettet, so liegt man**
Wundliegen vermeiden
Referentin: Daniela Kastl
Termin: 09.11.2016
- **Hilfe bei der Körperpflege**
Duschen und Körperwaschung
Referentin: Simona Seiler
Termin: 19.10.2016
- **Schluckstörungen im Alter**
Infos und Beratung zu diesem Thema
Referentin: Deirdre Späth
Termin: 16.11.2016
- **Rückenschonendes Arbeiten am Bett**
Mobilisation vom Liegen zum Sitzen
Referentin: Daniela Kastl
Termin: 26.10.2016
- **Ernährung im Alter**
Infos und Beratung zu diesem Thema
Referentin: Elfriede Leichsenring
Termin: 23.11.2016

Veranstaltungsort und -zeit: Bildungszentrum am Klinikum Fürth, Raum V 0.08, mittwochs von 18:00 – 20:00 Uhr.
Kosten: Gebühr je Abend 8 €, Gebühr für 8 Abende: 50 €. Die Abende können auch einzeln gebucht werden. **Wir bitten um schriftliche Anmeldung:** Christa.Michalik@Klinikum-Fuerth.de, Tel. 0911 7580 991547

www.klinikum-fuerth.de



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und **von 13.30 bis 15.30 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und**

donnerstags von 10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de.to zu finden.



Erste-Hilfe-Kurs für Senioren

Das Bayerische Rote Kreuz Fürth bietet unter dem Motto „Helfen kann jeder“ erneut einen Erste-Hilfe-Kurs für Senioren an. Dabei lernen die Teilnehmer viele Tricks, wie sie von Wunden versorgen bis hin zur Herz-Lungen-Wiederbelebung helfen können. Der Kurs findet an den **Freitagen,**

21., 28. Oktober, 4. und 11. November, jeweils von 14 bis 16.30 Uhr im BRK-Haus, Saal drei, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Die Kosten betragen 30 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 779 81-31 oder per E-Mail ausbildung@kvfuerth.brk.de.



Allerlei zum Selbernähen



Foto: Gaßner

Zu einem Treffpunkt für alle Hobbyschneider hat sich der Stoffmarkt Holland gemauert, der am Samstag, 15. Oktober, von 10 bis 17 Uhr, auf der Fürther Freiheit Station macht. An über 140 Ständen präsentieren Händler ein umfangreiches Sortiment an Damen-, Herren und Kinderbekleidungsstoffen, Patchwork- und Quiltstoffen, Gardinen, Heimtextilien und Schnittmuster sowie allerlei Nähzubehör. Beim Gewinnspiel wartet eine Nähmaschine von Bernina als Hauptgewinn. Weitere Infos unter www.stoffmarktholland.de.

Neues Senioren-Servicewohnen

Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger




**Bau-
beginn
erfolgt**

Energieausweis in Vorbereitung

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Vor-Ort-Info: sonntags 14 bis 16 Uhr
Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg
Musterwohnungsbesichtigung:
sonntags 14 bis 16 Uhr
Karlst. 18, 90763 Fürth



Fürth StadtZEITUNG

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 12. Oktober.





**Qualität beginnt mit Ihrem Partner vor Ort.
Pflege daheim statt im Heim.**



0911 - 24 92 33 31

**24h-Betreuung im eigenen Zuhause
durch osteuropäische Betreuungskräfte**

Ihre Ansprechpartner für Fürth und Umgebung:



PROMEDICA PLUS Erlangen-Forchheim
Stefan Schilling
www.promedicaplus.de/erlangen-forchheim



PROMEDICA PLUS Nürnberg-Nord
Ralph Pittack
www.promedicaplus.de/nuernberg-nord



PROMEDICA PLUS Nürnberg-Süd
Michael Eberle
www.promedicaplus.de/nuernberg-sued

SENF.
Seriös. Erfahren. Nah. Fair.

Lange Saunanächte

Von Oktober bis April geht es **einmal im Monat** mit den Fürthermare Saunanächten immer **freitags** in eine neue Runde. Jeweils von **19 bis 1 Uhr** stehen Erlebnis-Aufgüsse, Gastro-Specials und Wellnessangebote für Körper, Geist und Seele auf dem Programm. Exklusiv zu dieser Veranstaltungsreihe öffnet nach dem regulären Badeschluss ab 23 Uhr die gesamte Thermallandschaft zum textiltfreien Schwimmen und Relaxen ihre Türen. Die Termine: **7. Oktober,**

Fürther Kirchweih; **11. November,** Kastanienfest; **2. Dezember,** „Nikolaus“; **13. Januar,** Winterzeit – Eiszeit; **3. Februar,** Faschings-treiben; **3. März,** Hüttenzauber; **7. April,** Fiesta de la Primavera.

Die langen Saunanächte werden zum jeweils regulär gültigen Tarif (Nachtтарif ausgeschlossen) angeboten, es wird kein Aufpreis erhoben. Weitere Informationen und Aktuelles aus dem Fürthermare unter www.fuerthermare.de oder Telefon 72 30 54-0.

Rückblick auf Freizeitverhalten

In der Hauptstelle der Volksbücherei, Fronmüllerstraße 20, erläutert der profunde Kenner der Geschichte Fürths, Peter Frank, bei drei Vorträgen, wie die Einwohner der Kleeblattstadt früher ihre Freizeit verbrachten. Er zeigt Ansichtskarten und Bilder über Feste, Feiern, beliebte Wirtshäuser, Ausflugslokale und Sommerkeller. Eine Rolle spielen auch das Vereinsleben, Sport und Spiel, Promenieren und Spazieren.

Termine: **Montag, 17. Oktober, 18.30 bis 20 Uhr:** In der

Südstadt und Umgebung, Dam-bach, Stadtwald, Forsthaus. **Montag, 7. November, 18.30 bis 20 Uhr:** Treffpunkte, Freizeit- und Vergnügungsstätten in der Innenstadt; Stadtpark. Besondere Jahreszeit: Kärwa. **Montag, 5. Dezember, 18.30 bis 20 Uhr:** Von Sommerwirtschaften und Sommerkellern, vom Prater bis zum Kanal nach Kronach und Steinach. Die Teilnahmegebühr beträgt sechs Euro, eine vorherige Anmeldung ist erwünscht, Abendkasse möglich.

Unterschiedliche Kunstwerke

Die Ausstellung „Setzen Sie die Maske bitte wieder auf“ ist von **Sonntag, 2. Oktober, 18 Uhr** (Vernissage), **bis Sonntag, 23. Oktober, (Finissage 19 Uhr)** im Kulturort Badstraße 8 zu sehen.

22 Künstlerinnen und Künstler, die sich in den vergangenen Jahren in Nürnberg über die unterschiedlichsten Wege kennen gelernt haben und die eine langjährige

Freundschaft verbindet, haben diese Ausstellung ins Leben gerufen und präsentieren ihre unterschiedlichen Arbeiten. **Öffnungszeiten:** freitags von 15 bis 18 Uhr, samstags und sonntags von 12 bis 18 Uhr sowie während des Kulturring C Gastspiels am Samstag, 22. Oktober, bis 21 Uhr bzw. Sonntag, 23. Oktober, bereits ab 11 Uhr. Weitere Infos unter www.badstrasse8.de.

Ausstellungseröffnung

Die evangelische Kirchengemeinde St. Paul macht am internationalen Tag des Flüchtlings am **Freitag, 30. September,** auf die Schicksale und Nöte der Menschen auf der Flucht aufmerksam und eröffnet um **17 Uhr** eine Ausstellung mit Werken von Hossim Partovi, die

bis **Samstag, 5. November,** in der Kirche zu sehen ist. Partovi war bereits in seiner iranischen Heimat als Holzbildhauer bekannt. Jetzt lebt er in Fürth und ist Gemeindemitglied. Seine Erlebnisse der Flucht hat er in seinen Werken aus Holz und Metall verarbeitet.

PHYSIO THERM®
Infrarotkabinen

Einziger Partner in Fürth



Gesunde Wärme für mehr Wohlbefinden

Regelmäßige Anwendungen in Infrarotkabinen von Physiotherm können:

- Verspannungen lösen & Rückenschmerzen lindern
- die Durchblutung erhöhen & den Stoffwechsel verbessern
- die Abwehrkräfte stärken



EINLADUNG BÄDERSCHAU

8. + 9. Oktober 2016, 10 - 16 Uhr

Entdecken Sie faszinierende Badwelten! Unsere großzügigen Ausstellungsflächen von über 400 qm laden zum persönlichen Erlebnis ein.

Komplettbäder 3D-Planung
Wellness Sauna

Lassen Sie sich individuell beraten. Wir planen Ihr Traumbad ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und finden die ideale Lösung – und das zu überschaubaren Kosten. Kommen Sie zu uns – wir freuen uns auf Sie!



WH Werner Hofmann GmbH
Sanitär · Heizung · Elektro

info@wh-hofmann.de
www.wh-hofmann.de

Manfred-Roth-Straße 10 | 90766 Fürth
Tel. 0911 7 66 40 – 0
Fax 0911 7 66 40 – 29

Junge Literaten und Musiker zu Gast in der Innenstadt-Volksbücherei

Neue Veranstaltungsreihe über den Dächern Fürths – Jeden ersten Donnerstag um 19.30 Uhr

Junge Literatur und Musik über den Dächern der Kleeblattstadt – dafür steht die neue monatliche Veranstaltungsreihe „Rooftop Stories“ in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung in der Neuen Mitte. Immer am **ersten Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr** laden die Volksbücherei, das Fürther Autorenduo „Die Schaffenskrise“ und die Fürther Poetry Slammerin Lara Ermer Künstlerinnen und Künstler aus

dem näheren Umkreis ein, um Prosa, Lyrik oder Spoken Word, ob witzig, politisch, grotesk oder melancholisch, zu lauschen. Der Eintritt ist frei.

Los geht es am **Donnerstag, 6. Oktober, 19.30 Uhr**, mit Immanuel Rouven Reinschlüssel, der in den leisesten und lautesten Tonlagen vom Unglaublichen, vom Zwischenmenschlichen und von der Flucht nach innen erzählt und Lara Ermer, der amtierenden

fränkischen U20-Meisterin und bayerischen U20-Vizemeisterin im Poetry Slam. Für den musikalischen Rahmen sorgt die Band „Tin Shots“.

Weitere Termine und Gäste: **3. November, 19.30 Uhr:** Sebastian Heider und Robert Wolfgang Segel, musikalischer Überraschungsgast. **1. Dezember, 19.30 Uhr:** Manuel Mumper und Lara Sielmann, Musik von den „The Long Road Boys“.



Operngenuss im Kino

Bühnenwerke live aus New York – Abo möglich

Das Metroplex Kino in der Gebhardtstraße 8 bringt auf vielfachem Wunsch ein besonderes Hör- und Klangerlebnis nach Fürth.

Zehn Live-Übertragungen der Metropolitan Opera New York (MET) werden auf der großen Kinoleinwand und in den bequemen Kinossesseln zum Genuss für alle Opern-Liebhaber.

Am **Samstag, 8. Oktober**, startet dieses besondere Kinovergnügen mit Richard Wagners „Tristan und Isolde“.



klusive zwei Pausen) erleben die Zuschauer die Inszenierung von Mariusz Trelinski mit grandiosen Opernstars.

Weitere Informationen unter www.metroplex-kino.de.

Alle zehn Aufführungen, die bis 13. Mai 2017 zu sehen und zu hören sind, gibt's auch im günstigen Abo für 230 Euro (im Parkett) sowie 250 Euro in der Loge. Das Einzelticket für die jeweilige Veranstaltung kostet im Parkett 27 Euro, in der Loge 29 Euro.

Heavy Metal im Zett9

Der Jugendtreff Zett9 lädt zur Veranstaltungsreihe „Opa's kleine Metalkneipe“ in die Theresienstraße 9 ein. Die einzelnen Termine sind: „All of the same Blood“ am **Freitag, 7. Oktober**, „Let the music do the talking“ mit Vortrag „Hölle, Tod und Teufel“

von Matthias Burgard über Black-, Doom- und Death-Metal am **Donnerstag, 27. Oktober**, und „The Drapery falls“ am **Freitag, 25. November**. Beginn ist jeweils um **20 Uhr**. Immer mit dabei: mit DJ Opa Hoppenstedt. Nähere Infos unter www.zett9.de.

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Ihr privater Loungebereich!

Novatop 0.bus*2.0

Modern und unglaublich flexibel, von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

DIE SPEZIAL-MARKISE

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de



ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

ERRICHTUNG VON 28 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN IN ROSSTAL, SCHLEHENWEG 1 UND 3, IN AUSGESUCHTER, SEHR GUTER SÜD-WOHNLAGE

- 2, 3 und 4-Zimmerwohnungen
- Energiesparende Bauweise
- Schlüsselfertiges Bauen
- Fußbodenheizung
- Keine Provision
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- mit Wärmerückgewinnung
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge

↓ Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

TELEFON: 0911-75 10 02 PROVISIONSFREI!

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Das KULT-Ensemble am Fürther Stadttheater stellt sich vor

Schwerpunkt nicht nur auf Kinder- und Jugendproduktionen – Premiere „Die Jüdin von Toledo“ am Freitag, 14. Oktober

Die Einführung des sogenannten KULT-Ensembles war 2014 ein Meilenstein in der Geschichte des Stadttheaters: Seit 70 Jahren gab es erstmals wieder fest am Haus engagierte Schauspielerinnen und Schauspieler sowie einen künstlerischen Leiter. Der Schwerpunkt der Arbeit lag auf dem Kinder- und Jugendtheater. In den vergangenen beiden Spielzeiten wurden so über zehn Premieren im Stadttheater oder Kulturforum gefeiert. Inzwischen hat sich das Profil weiter geschärft. Zunehmend werden die Künstlerinnen und Künstler in Produktionen des Großen Hauses eingesetzt.

Der Name KULT (Kinder- und Jugendtheater) steht deshalb inzwischen nicht mehr für das Ensemble, sondern für das gesamte theatrale Angebot, das sich an junge Menschen richtet. Dabei gewünscht und gefördert ist eine enge Verzahnung insbesondere mit den Angeboten der Theaterpädagogik und den Bürgertheaterprojekten.



Foto: Simeon Johnke

Damian Batistić, David Schirmer, Sunna Hettinger, Josephine Mayer und Tristan Fabian (v. li.) bilden das KULT-Ensemble des Stadttheaters Fürth.

Zur aktuellen Besetzung gehören Damjan Batistić, Tristan Fabian, Josephine Mayer und David Schirmer. Alle vier arbeiten bereits von Beginn an zusammen am Stadttheater Fürth. Neu hinzugekommen ist die junge, in Augsburg geborene Schauspielerin Sunna Hettinger. Sie feiert auch gleich einen großen Einstand in der Titelrolle der Eröffnungspremiere

„Die Jüdin von Toledo“ von Kristo Šagor nach Lion Feuchtwanger am **Freitag, 14. Oktober.**

Ohnehin wird hier zum ersten Mal das gesamte Team, neben seinem künstlerischen Leiter Thomas Stang und weiteren Gastschauspielern in einer Produktion des Großen Hauses zu sehen sein. Aber natürlich gibt es auch in der

neuen Spielzeit Theater für junges Publikum. Neben den Wiederaufnahmen der erfolgreichen Stücke „Der kleine Prinz“, „Elefanten sieht man nicht“ und „Der unvergessene Mantel“ stehen mit „Alice im Wunderland“ und „Simplicius Simplicissimus: Der klügste Mensch im Facebook“ zwei neue Produktionen auf dem Spielplan.

Und wer die Darsteller noch besser kennenlernen möchte, dem sei die neue Reihe „KULT & Co.“ ans Herz gelegt. An fünf Abenden präsentieren sie jeweils ein eigenes Programm im Nachtschwärmer-Foyer: Ob solo oder mit Kompagnons, ob mit oder ohne Musik, ob Schau- oder Hörspiel, ob komisch oder rührend – zu erleben sind die individuellen Vorlieben und künstlerischen Steckbriefe der Ensemble-Mitglieder.

Nähere Informationen unter www.stadttheater.de und in der eben erschienenen KULT-Broschüre 2016/17.

„fü“ – für Fürth
 die App für Fürth Stadt & Land

DAS digitale Schaufenster für unsere Region!

- aktuell
- regional
- branchen- und themenübergreifend
- einfach
- effektiv
- preisgekrönt

FUNKTIONIERT!

Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

Erreichen Sie Ihre Kunden direkt vor Ort mit „fü“ – für Fürth!

- Preisgekrönte Lösung für geocodiertes Standortmarketing
- Hochwertiger, aktueller, regionaler und relevanter Inhalt
- Angebote & Promotions bewerben
- Keine Umsatz-Provisionen
- **Über 240.000 Einwohner + Umland + Touristen**

Weitere Informationen: www.fue-fuer-fuerth.de

Ab Oktober 2016 kostenlos in den App-Stores!

Scharvogel & Klotz GbR
Telefon 09101 - 92 09 010

info@fue-fuer-fuerth.de
www.scharvogel-klotz.de

Besonderes Kalenderprojekt

Bereits das dritte Mal erscheint der interkulturelle Kalender „wholidays“. Mit der Ausgabe für 2017 führt die Fürther Agentur Wildner & Design das erfolgreiche nicht-kommerzielle Projekt, an dem sich viele Partner, darunter auch die Stadt Fürth, beteiligen fort. Jahr für Jahr prächtig illustriert und aufwendig gedruckt, liefert der Monatskalender eine Übersicht über die Feiertage vieler Religionen, aber auch über die wichtigsten fränkischen Feste. Bevor „wholidays 2017“ in die Geschäfte kommt, zeigt eine Ausstellung in der Innenstadt-Volksbücherei mit den künstlerisch gestalteten Illustrationen von Martina Pendic die Vielfalt der Motive. Die über 100 Originale in verschiedenen Formaten gibt's dabei auch zu kaufen. **Die Ausstellung ist von Mittwoch, 28. September (Vernissage 19 Uhr), bis einschließlich Samstag, 8. Oktober, in der Innenstadt-Volksbücherei, Friedrichstraße 6 A, zu den üblichen Öffnungszeiten zu sehen; der Eintritt ist frei.**

Foto: privat

Motivübersicht Kalender 2016.

Fürth StadtZEITUNG
Die nächste Stadtzeitung erscheint am 12. Oktober.

herbstkind
Werbeagentur GmbH

Direkt an der U1 (Stadthalle)
Parken in der Saturn-Tiefgarage
(Sondertarif ab 19:00 Uhr)

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Oktober 2016

07 FR	20:00	Orpheus has just left the building <small>melankolia</small> Konzert Musikprojekt zwischen Barock und Jazz
08 SA	20:00	Orpheus has just left the building <small>melankolia</small> Konzert Musikprojekt zwischen Barock und Jazz
13 DO	20:00	Noche Cubana <small>melankolia</small> Konzert El Grupo Pinar Son
16 SO	15:00	Karni & Nickel <small>ab 3</small> KinderForum Theater Salz+Pfeffer
17 MO	10:00	Karni & Nickel <small>ab 3</small> KinderForum (für Kindergärten und Grundschulen)
	19:00	Community-Dance Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heinel
21 FR	20:00	PASSAGEN (1) Konzert Houria Aïchi & Ensemble L'Hijaz'Car
23 SO	18:00	Best of Bass <small>Jazz</small> Konzert Greg Cohen & Scott Robinson (USA)
24 MO	19:00	Community-Dance Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heinel
26 MI	20:00	PIXEL <small>Jazz</small> Konzert Ellen Andrea Wang & Band (Nor)
27 DO	20:00	Alex Bayers KAVKA (D) <small>Jazz</small> Konzert
28 FR	20:00	Le Bang Bang (D) & Balakumbala (BRA) <small>Jazz</small> Konzert
29 SA	20:00	HATTLER (D) <small>Jazz</small> Konzert Die deutsche Basslegende
30 SO	16:00	Klang Tarassa Bumm (D) <small>Jazz</small> Konzert <small>ab 6</small> Jazz für Kinder

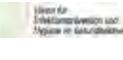
www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de



Stadthalle Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ stadthalle@fuerth.de

Veranstaltungen Oktober 2016

	Freitag, 30.09.2016, 18.45 Uhr Samstag, 01.10.2016, 09.30 Uhr Sonntag, 02.10.2016, 10.00 Uhr SYMPOSIUM – TURM DER SINNE 2016 Was treibt uns an? Motivation und Frustration aus Sicht der Hirnforschung
	Montag, 03.10.2016, 18.00 Uhr KYSSJA Theater in russischer Sprache
	Donnerstag, 06.10.2016, 20.00 Uhr NIK P. & BAND – LIVE TOUR 2016 Geboren um Dich zu lieben
	Freitag, 07.10.2016, 19.00 Uhr CONCERT RIDE INDOOR CYCLING LIVE IN CONCERT
	Samstag, 08.10.2016, 10.00 Uhr EVOLUTION RIDE INDOOR CYCLING MEGA EVENT
	Samstag, 15.10.2016, 20.00 Uhr DISCOMANIA Die Charivari Tanznacht
	Dienstag, 18.10.2016, 09.00 Uhr Mittwoch, 19.10.2016, 09.00 Uhr HYGIENETAGE 2016 Verein für Infektionsprävention und Hygiene im Gesundheitswesen
	Freitag, 21.10.2016, 15.00 Uhr PARENTUM – ELTERN+SCHÜLERTAG FÜR DIE BERUFSWAHL 2016 IFT Institut für Talententwicklung
	Samstag, 22.10.2016, 18.00 Uhr Sonntag, 23.10.2016, 16.00 Uhr BALLET- UND SHOWABEND Ballettstudio Kreiner Herzogenaurach
	Freitag, 28.10.2016, 18.30 Uhr THE NIGHT OF CLASSIC ROCK 30 Jahre Radio Gong 97,1

Vorschau November 2016

	Dienstag, 01.11.2016, 19.30 Uhr MOSCOW THEATRE OF MODERN DRAMA Das Londoner Dreieck – mit deutscher Synchron Übersetzung
	Samstag, 05.11.2016, 12.00 Uhr Sonntag, 06.11.2016, 12.00 Uhr VINESSIO WEINMESSE FÜRTH Die Messe für Wein- und Delikatessenliebhaber
	Samstag, 12.11.2016, 15.00 Uhr MARKT DER IDEEN Künstler-, Kunsthandwerker- und Genussmarkt
	Dienstag, 15.11.2016, 19.30 Uhr BEGINNER Konzert AUSVERKAUFT!

**ZWEI Veranstaltungshäuser
EIN starkes Konzept**

**Kongress
& Kultur
am Fluss**

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Sonderausstellung „Fit für Fürth – Sportvereine stellen sich vor“

Das Stadtmuseum würdigt noch **bis Sonntag, 23. April**, die wertvolle Arbeit von Fürther Sportvereinen mit einer Sonderausstellung und bietet Ihnen eine Plattform, sich einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen.

Sportvereine blicken in Deutschland auf eine lange Tradition zurück. Als Friedrich Ludwig Jahn („Turnvater Jahn“) 1811 im Berliner Volkspark Hasenheide den ers-



ten Turnplatz eröffnete, waren Sport und Bewegung vor allem ein Mittel, um preußische Soldaten zu erziehen. Doch als wenige Jahre später der erste Turn- und Sportverein gegründet wurde, löste das einen Boom aus, der noch immer anhält.

Vereine erfüllen wichtige Aufgaben. Menschen finden in ihrer Freizeit dort nicht nur die Möglichkeit, einer gemeinsamen sportlichen Betätigung, sondern auch eine Anlaufstelle für Aktion und Kommunikation. Zudem werden hier Werte wie Toleranz und Fair Play gelebt und Unterschiede im Hinblick auf Alter, Herkunft, Beruf und soziale Stellung schnell aufgelöst: Aus Fremden werden Kameraden.

Die Fülle von Angeboten und Leistungen innerhalb der Vereine wäre ohne das Engagement von unzähligen ehrenamtlichen Hel-

ferinnen und Helfern in diesem Umfang nicht umsetzbar.

In der Sonderausstellung „Fit für Fürth“ präsentieren sich Vereine mit je einer kurzen Chronik, besonderen Exponaten und Schriftstücken sowie mit Fotografien, die wichtige Erfolge zeigen und das Vereinsleben anschaulich darstellen.

Der Eintritt beträgt zwei bzw. einen Euro ermäßigt.

Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder per E-Mail info.stadtmuseum@fuerth.de, www.stadtmuseum-fuerth.de. ■



Unter fachlicher Anleitung eigenes Radiogerät basteln

Von Oktober bis November bastelt die Jugend-Technik-Akademie mit Kindern und Jugendlichen ab neun Jahren ein UKW-Radio im Rundfunkmuseum Fürth. Die Teilnehmer können sich beim Löten, Schaltungen anbringen und Drähte



fordert zwar etwas Geschick,

unterstützt durch Experten ist der Erfolg aber garantiert und am Ende kann jeder sein eigenes Gerät mit nach Hause nehmen. Termine: **Samstag, 15. Oktober, 12., und 26. November, jeweils von 14 bis 17 Uhr.**

Die Teilnehmerzahl ist auf je-

weils zehn begrenzt, um eine gute Betreuung zu gewährleisten. Kosten pro Person zwölf Euro.

Eine Anmeldung ist unter Telefon 756 81 10 oder E-Mail rundfunkmuseum@fuerth.de erforderlich. ■



Stadtmuseum zeigt Theaterstück über eindrucksvolles Konzert

In der Reihe Abend-Kultur im Stadtmuseum Fürth ist die Theatergruppe Kunst und Drama mit dem Stück „Miles oder die Pendeluhr aus Montreux“ am **Donnerstag, 6. Oktober, 19 Uhr**, in der Ottostraße 2 zu Gast.

Das Stück des 2015 verstorbenen Krimiautors und Theaterregisseurs Henning Mankell ist die stimmungsvolle Geschichte des

norwegischen Schrotthändlers Steinar, der bei einer Reise zum Jazzfestival in Montreux das legendäre Konzert „Sketches of Spain“ von Miles Davis besucht. Die Vorurteile, die dem schwarzen Musiker entgegengebracht wurden, sind in seiner Musik der Melancholie, der Schönheit und Tiefe wieder zu finden. Nachhaltig beeindruckt resümiert der

Schrotthändler über die gemachten Erlebnisse und Empfindungen.

Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

Achtung: Wegen begrenzter Platzkapazität am besten die Karten im Vorverkauf sichern. Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



MEHR ALS KINO

Durchgehend feine Kuchen und Brotzeit aus dem Weckglas
Essen à la carte Mo - Sa 18 - 22h | So 14 - 20.30h
Sonn- und feiertags Frühstück
Biergarten Mo - Sa ab 15h | So ab 10h

BABYLON

KINO AM STADTPARK
Nürnberger Str. 3 | Fürth
www.babylon-kino-fuerth.de
Tel. 0911/7330966

KULTUR IM KELLER

+ Theater + Live-Musik + Clubbing +
+ Kabarett + Kinder-Puppentheater +
Unsere Kellerbühne kann für Privatparties und andere Anlässe angemietet werden
Infos unter mail@babylon-kino-fuerth.de

Geschichtsverein informiert

Der im Jahresprogramm des Geschichtsvereins für **Donnerstag, 29. September**, angekündigte Vortrag von Edeltraud Loos – „Leben in ‚guter‘, alter Zeit? Physikatsberichte als geschichtliche und volkskundliche Quellen“ – muss leider wegen Erkrankung der Referentin abgesagt werden.

Zum dritten Mal lädt der Ge-

schichtsverein interessierte Bürgerinnen und Bürger am **Donnerstag, 6. Oktober, 17 Uhr**, im Foyer des Stadtmuseums, Ottostraße 2, bei einer Gesprächsrunde zum Gedankenaustausch ein. Dabei besteht die Möglichkeit, von den Gesprächsleitern, Peter Frank und Hans-Otto Schmitz, Hilfestellungen für private Recherchen zu erhalten. ■

Kochkurs „Zwergerküche“

Kochen für Kleinkinder im Alter von zwei bis drei Jahren und gleichzeitig ein Familienessen auf den Tisch bringen: Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten bietet am **Diens- tag, 25. Oktober, von 18.30 bis 21.30 Uhr** einen Eltern-Koch-

kurs unter dem Motto „Zwergerküche“ in der Jahnstraße 7 mit Hauswirtschaftsmeisterin Gisela Pfann an. Die Teilnahme ist kostenfrei, Online-Anmeldung bis Donnerstag, 20. Oktober, unter www.aelf-fu.bayern.de/ernaehrung. ■

Sonstige Veranstaltungen

Gemeinschaftsausstellung „Nachbarschaft“ der „fotoszene nürnberg e.v.“, **Sonntag, 2. Oktober, bis Sonntag, 6. November**, Rundbau Bayernstraße 100 (ehemalige Kongresshalle Nürnberg). 17 Fotografen, unter anderem der Fürther Sebastian Autenrieth, der für dieses Projekt einen Zuschuss des Kulturamts Fürth erhält, zeigen ihre Arbeiten (Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr sowie Montag, 3. Oktober, 11 bis 17 Uhr).

Tag der offenen Tür der Kampf- kunst- und Gesundheitsschule

Fürth zum zehnjährigen Bestehen am **Montag, 3. Oktober, 13 bis 17 Uhr**, in der Kaiserstraße 177 mit Vorführungen und Workshops. **„In Here Out There“**, **Konzert** des amerikanischen Gitarristen Preston Reed, **Montag, 10. Oktober, 20 Uhr**, Kofferfabrik, Lange Straße 81.

„Die Einheitserfahrungen in der Mystik und die Eine Welt“, **Vortrag** von Religionswissenschaftler Michael von Brück, **Donnerstag, 13. Oktober, 19.30 Uhr**, Gemeindehaus der Kirche St. Michael, Kirchenplatz 7. ■

In aller Kürze

Treff „Alte Liebe rostet!“

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum bietet für Frauen ab 40 Jahren, die von Trennung und Scheidung betroffen sind, einmal im Monat den Treff „Alte Liebe rostet!“ in der Gartenstraße 14 an. Der erste Abend zum Kennenlernen und Austausch findet am **Mittwoch, 12. Oktober, um 19 Uhr** statt. Danach unterstützen Fachkräfte aus verschiedenen Bereichen die Gruppe. Anmeldung bis 10. Oktober unter Telefon 77 27 99.

Neue Pfarrerin

Dekan Jörg Sichelstiel hat Stefanie Schardien in ihr Amt als Pfarrerin der Kirchengemeinde St. Michael eingeführt. Sie übernimmt die Aufgaben ihres Vorgängers Volker Zuber, führt den Club 60 weiter und wirkt bei der Konfirmandenarbeit mit, die sie dann langfristig von Pfarrer Hans-Ulrich Pschierer übernehmen wird. Mit der Neubesetzung wurde die Stundenzahl der zweiten Pfarrstelle um die Hälfte reduziert.

Ärztlicher Rat

Für schwere Unfälle oder lebensbedrohliche Situationen gibt es europaweit die einheitliche **Notfallnummer 112**. Unter der **Rufnummer 116 117** ist bundesweit aus allen Telefonnetzen ohne Vorwahl der ärztliche Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeiten zu erreichen.

Wer dort anruft, bekommt einen diensthabenden Arzt in der Nähe genannt. In Bayern gibt es flächendeckend einen hausärztlichen Bereitschaftsdienst. Die Behandlung findet in der Regel in der Praxis des diensthabenden Mediziners oder in einer Bereitschaftspraxis statt. Ist es

aufgrund der Erkrankung nicht möglich, in die Praxis zu fahren, kommt der Arzt auch nach Hause.

Schulmeister gesucht

Die AOK sucht unter den weiterführenden Schulen den AOK-Schulmeister. Unter www.aok-schulmeister.de können Mädchen und Jungen bis zum **14. Dezember** fünf Fragen rund um die Themen Allgemeinbildung, Gesundheit, Lifestyle und Musik aus einem großen Fragenpool beantworten. Ziel ist es, möglichst viele Punkte für die eigene Schule zu sammeln. Die Teilnahme am Quiz ist für die User mehrfach möglich. Weitere Infos gibt es unter www.aok-on.de, auf www.facebook.com/aokon.de oder bei Schulberater Michael Hober unter der Rufnummer 74 34-209

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, ist folgendes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto Nummer 3005466978**. Auf Antrag des Gläubigers wird der Inhaber des oben genannten Sparkassenbuches aufgefordert, seine Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Wird das Sparkassenbuch während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nummer 3240268056**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■



Fürth StadtZEITUNG
Die nächste Stadtzeitung erscheint am 12. Oktober.




Genau. Richtig.

Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren:
www.tuv.com/termin oder **Tel. 0800 8838 8838**.

Prüfstelle Fürth, Heinrich-Stranka-Str. 24
Prüfstelle Nürnberg, Regensburger Str. 418c



TÜVRheinland®
Genau. Richtig.



INMITTEN DER
METROPOLREGION

HAUS C



Energieangaben: E, Bj. 2016, 63,62 kWh Pellets/Gas, B



Hier werden Träume vom **naturnahen Wohnen** wahr. Organisch passt sich die **StilVeste** in den sie **umgebenden Wald** ein. Als ästhetisches Objekt wirkt sie wie natürlich gewachsen inmitten des Grüns der Anlage rund um die Alte Veste in Zirndorf. Verstärkt wird dieser Eindruck durch die extensive **Dachbegrünung** und die Fortführung des Baumbestands in die Freiflächen hinein.

Die StilVeste steht für stilvollen Wohnkomfort mit Flair, nach **KfW 55-Standard (EnEV 2014)**:

- 2 – 4-Zimmer-Wohnungen, zw. ca. 65 m² bis ca. 186 m² Wohnfläche im Haus C
- Insgesamt 22 Wohneinheiten im Haus C
- Offene, einladende Architektur mit ansprechenden Grundrissen
- Lichtdurchflutete Wohnungen durch größtenteils bodentiefer Fenster
- Holzschiebeläden – auf Schienen als flexibler Schattenspender
- Extensive Dachbegrünung
- Außenbepflanzung im Einklang mit altem Baumbestand des nahen Waldes
- Großzügige Einzeltiefgaragen-Stellplätze

BERATUNG & INFORMATION

- Infocenter vor Ort: Fürther Straße 59 | 90513 Zirndorf
- jeden Mittwoch, von 17 – 19 Uhr und Sonntag, von 13 – 16 Uhr

KONTAKT

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de | Telefon: 0911 80 12 99 – 99
- www.stilveste-zirndorf.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



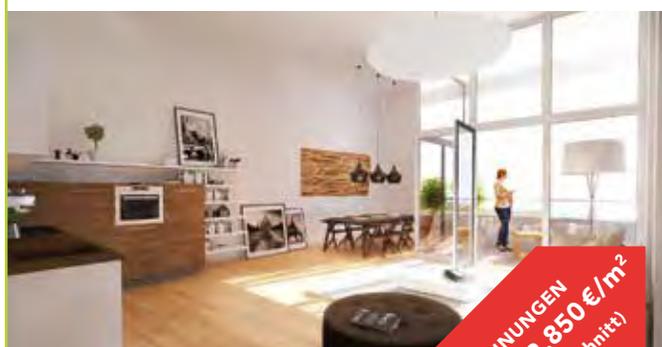
0911 - 80 12 99-99
nuernberg@bpd-de.de
www.bpd-nuernberg.de



ZEITLOSE ARCHITEKTUR –
MODERNE WOHNUNGEN



Energieangaben: E, Bj. 2016, 57,1 kWh Pellets/Solar, B



WOHNUNGEN
AB CA. 2.850 €/m²
(2. Bauabschnitt)



Wohnen im Espan, das ist naturnahes Leben vereint mit urbanem Flair. Die grüne Oase in direkter Nähe zur Fürther Innenstadt bietet **modernem Wohnkomfort in zeitloser Architektur**. Harmonisch fügen sich die organischen Formen der bunten Pflanzen- und Baumvielfalt in die klare Fassadengestaltung der Gebäude ein.

Der zweite Bauabschnitt beinhaltet 54 Wohneinheiten, mit 1–4-Zimmer-Wohnungen, zwischen ca. 44 m² und ca. 128 m². Das rund 7.500 m² große Grundstück bietet insgesamt **128 Eigentumswohnungen** in einem Effizienzhaus nach KfW 70 und den Vorgaben der EnEV 2014 entsprechend.

- Lichtdurchflutete Wohnungen dank bodentiefer Fenster
- Offene, einladende Architektur und abgestimmtes Farbkonzept
- Großzügige, durchdachte Grundrisse
- Vielfältige Bepflanzung und begrünte Dächer
- Umlaufend mit Klinkerriemchen im Erdgeschoss
- Großzügige Einzeltiefgaragen-Stellplätze

Die geplante Fertigstellung der Bauabschnitte 1 und 2 ist für 2018 vorgesehen.

BERATUNG & INFORMATION

- Infocenter vor Ort: Espanstraße 1 | 90765 Fürth
- Öffnungszeiten: jeden Sonntag, von 13 – 16 Uhr

KONTAKT

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de | Telefon: 0911 80 12 99 – 99
- www.espan-fuerth.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



0911 - 80 12 99-99
nuernberg@bpd-de.de
www.bpd-nuernberg.de



Friedlich, fröhlich, fränkisch: Fürth feiert seine Michaelis-Kirchweih

Die Fürtherinnen und Fürther lieben sie und mehr als eine Million Besucher jährlich sind der untrügliche Beweis, wie beliebt die Michaelis-Kirchweih auch weit über die Stadtgrenzen hinaus ist. Denn die „Fädder Kärwa“ ist nicht einfach nur Süddeutschlands größte Straßenkirchweih. Nein, sie ist ein Fest mit Geschichte und voller Geschichten, eine Begegnungsstätte und Vergnügungsmeile für die ganze Familie, für Freunde und ganze Firmenbelegschaften. Ein Ort, an dem Fürther Charme auf fränkische Lebensfreude trifft. Kein Wunder also, dass die Königin der fränkischen Kirchweihen herbeigesehnt wird, um ihr endlich huldigen zu können. Und das Warten hat zum Glück nun ein Ende: Am **Samstag, 1. Oktober**, bittet sie zur Audienz und regiert dann zwölf Tage lang, bis einschließlich **Mittwoch, 12. Oktober**, in der Stadt. Ihr Palast: die Innenstadt vom Rathaus über die Königstraße bis hin zur Fürther Freiheit.

Fränkische Gemütlichkeit

Sicher bieten viele Volksfeste größere Attraktionen an Fahrgeschäften als die Fürther Kirchweih. Noch schneller, noch spektakulärer, noch aufwändiger muss es da hinausgehen. In der Kleeblattstadt stehen diese High-Tech-Vergnügungsbetrieben nicht im Mittelpunkt – und sie werden auch nicht vermisst. Die Straßen und Plätze in der Innenstadt bieten schon allein zu wenig Raum dafür. Geschadet hat dies der Anziehungskraft der Kirchweih freilich nicht. Denn sie hat ja dafür ganz andere Reize: Wer eben noch gemütlich die Kirchweihmeile abgelaufen ist, kann sich spontan auf eine warme Mahlzeit oder ein erfrischendes Bier an einen Stand oder in ein Wirtshaus setzen und sich im nächsten Moment wieder gestärkt dem Besucherstrom anschließen. Das nennt man fränkische Gemütlichkeit!



Foto: Mittelsdorf

Einzigartige Mischung

Die Frage „Gehen wir auf die Fädder Kärwa?“ stellt sich nicht. Eher: „Wohin zuerst?“ Denn das Angebot ist so groß wie verlockend. „Bagers oder Fischsemmel?“, „Bier oder Federweiber?“, „Überschlag oder gemütliches Schaukeln?“ Zum Glück dauert die Michaelis-Kirchweih zwölf Tage. Ge-

Endlich ist es wieder so weit: Budenzauber so weit das Auge reicht.

nug Zeit also, die Spielwarenstände, Los-, Wurf- und Schießbuden sowie die rund 100 Händlermarktstände bei einem entspannten und ausgedehnten Bummel zu besuchen. Vor allem rund um die Moststraße gibt es bei den Fieranten so gut wie al-

les zu kaufen: von Blumenzwiebeln über Hosenträger bis zu Staubsaugerdüsen oder Kristallwaren. An allen Ecken und Enden warten außerdem Leckereien und Köstlichkeiten – Bagers oder „Kärwa-Käichli“, „Gwedelte“ oder Backfisch, Schaschlik oder

Bratwürste – und dazwischen locken Fahrgeschäfte und Karussells. Es ist diese einzigartige Wechselwirkung von Marktgeschehen und Kärwarummel, die ein weiteres Merkmal für den ganz speziellen Charakter der Michaelis-Kirchweih ist.

Fotos: Mittelsdorf



Kirchweih mal von einem anderen Blickwinkel: Aussicht auf die Fürther Freiheit.



Bummeln, Freunde treffen, ratschen – die Kärwa ist der ideale Treffpunkt.

Geliebte Tradition

Die Fürther Kirchweih kann auf eine lange gewachsene Tradition zurückblicken. Sie hat viele eigene Geschichten geschrieben, bis sie selbst zu einem wichtigen Bestandteil der Fürther Historie geworden ist.

Die Mutter dieser Geschichte ist die zweitälteste Kirche der Kleeblattstadt, St. Michael. Vermutlich wurde dieses etwas schmucklose, eher an eine Dorfkirche erinnernde Gotteshaus im Jahr 1100 erbaut. Da Papst Gregor bereits anno 601 eine Verfügung erlassen hatte, dass eine Kircheneinweihung nicht nur mit einem kirchlichen Akt, sondern auch mit einem weltlichen Festessen begangen werden sollte, gehen Historiker davon aus, dass die erste Michaelis-Kirchweih zur Fertigstellung des Bauwerks stattfand. Die Fürtherinnen und Fürther waren stolz auf ihre „Michels-Kerch“ und wiederholten die Feier Jahr um Jahr am „Michael und aller Engel Tag“, den 29. September, oder am darauf folgenden Sonntag.

Immer beliebter wurde die Kirch-

weih und so dehnte sie sich weiter aus. Erst auf den Kirchenplatz, dann in die Gustavstraße und schließlich auf immer größere Bereiche der Innenstadt.

Gelebtes Brauchtum

Die Tradition einer echten Wirtshauskirchweih wird seit Jahrhunderten liebevoll in Fürth gepflegt. Ein ebenso alter Brauch ist der Erntedankfestzug, der am Bauernsonntag (9. Oktober) mit Pauken und Trompeten durch die Innenstadt zieht. Über 3000 Mitwirkende, rund 90 liebevoll geschmückte Festwagen, Kapellen und Spielmannszüge präsentieren ein farbenfrohes Spektakel, das jedes Jahr über 100 000 Zuschauer an den Straßenrand lockt.

Übrigens: Sowohl am Bauernsonntag als auch am Sonntag, 2. Oktober, haben die Fürther Geschäfte in der Innenstadt inklusive der Neuen Mitte geöffnet und können zum ausgiebigen Einkaufsbummel in unmittelbarer Nähe zur Kärwa angesteuert werden.



Schlemmen und genießen: So lässt es sich gut aushalten auf der Kirchweih.



Prächtiger Dank für die Ernte: der Festzug am Bauernsonntag ist einer der Höhepunkte der Fädler Kärwa.

MUNCHKIN CRUSADE 2016

22.10. **TURNIER** 13⁰⁰

Besucht uns auch an den Kirchweihsonntagen 2. und 9. Oktober von 13⁰⁰-18⁰⁰ Uhr

the attic
Fantasy Rollenspiele Science Fiction

Königstraße 110
90762 Fürth



Die wichtigsten Kärwa-Termine auf einen Blick



Fotos: Mittelsdorf

Auf einer Länge von 3,5 Kilometern lädt die Kirchweih zum Flanieren ein. Ob Fahrgeschäft, Losbude, Marktstand oder Imbiss – hier findet jeder Besucher das Richtige.



Die perfekte Mischung aus Markt und Kirchweih macht den Reiz der Fädder Kärwa aus.

Eröffnung: Samstag, 1. Oktober, 10.15 Uhr, auf dem Vorplatz des Fürther Stadttheaters
Eröffnungsfeuerwerk der Schausteller und Marktkaufleute: Samstag, 1. Oktober, 22 Uhr, auf der Fürther Freiheit
Verkaufsoffene Sonntage: 2. und 9. Oktober, 13 bis 18 Uhr, in der Fürther Innenstadt
„Feierabend-Gwerch“: Donnerstag, 6. Oktober,

18 Uhr, auf dem gesamten Kirchweihgelände und an den Ausschankbetrieben
Kärwalauf des LAC Quelle Fürth: Sonntag, 9. Oktober, 10 Uhr
Erntedankfestzug: Sonntag, 9. Oktober, ab 11 Uhr, Zugstrecke: Schwabacher Straße – Maxstraße – Friedrichstraße – Rudolf-Breitscheid-Straße – Schwabacher Straße – Brandenburger Straße

– Königstraße. Von 12 bis 13.15 Uhr findet eine Live-Übertragung im Bayerischen Fernsehen statt.
Familientag: Dienstag, 11. Oktober, 10 bis 19 Uhr
Prachtfeuerwerk zum Kirchweihausklang: Mittwoch, 12. Oktober, 22 Uhr, Wiesen am Ulmenweg
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr und Sonn- und Feiertag von 11 bis 23 Uhr.



Fotos: Mittelsdorf

Auf einer Kirchweih ist nur abends was los? Weit gefehlt! Die Straßen in der Kleeblattstadt sind Tag für Tag sehr gut gefüllt – denn dann haben die Einheimischen „ihre“ Kärwa meist für sich und bummeln oft schon in der Mittagspause oder nachmittags über das Gelände.



Fotos: Mittelsdorf

Das Riesenrad ist nicht nur das Wahrzeichen der Fürther Michaelis-Kirchweih, sondern vor allem bei den Romantikern unter den Besuchern beliebt. Und mal ehrlich: Was gibt es Schöneres, als sich mit einem lieben Menschen den Kirchweihtrubel bei Nacht in einer schaukelnden Gondel anzusehen?

Sparen ist einfach.



MIT DEM FÜRTHER KÄRWA-SPAREN

zur Michaelis Kirchweih.

Gut kombinieren und clever anlegen:
 Für jeweils 1.000 Euro Anlagesumme erhalten Sie einen Kärwa-Taler für die Michaelis Kirchweih.*

* Pro 1.000 € Anlagesumme legen wir einen Kärwa-Taler für Sie obendrauf. Je nach Anlagebetrag bis zu 10 Taler pro Kunde. Solange Vorrat reicht. Angebot gültig vom 12.9. - 12.10.2016

Sparkasse Fürth · Maxstraße 32 · 90762 Fürth
 Tel. (09 11) 78 78 - 0 · info@sparkasse-fuerth.de

Jetzt informieren unter:
www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot oder Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren:
 Telefon (09 11) 78 78 - 0



QR-Code Fürther Kärwa-Sparen:
www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot



Sparkasse Fürth
 Gut seit 1827.
www.sparkasse-fuerth.de



Los geht's!

Am **Samstag, 1. Oktober**, ist es endlich wieder soweit: Der Fürther liebste Kind, die Michaelis-Kirchweih, beginnt.

Ganz wie es der Tradition gebührt, startet die Michaelis-Kirchweih mit Böllerschüssen und Fanfaren vor dem Stadttheater. Bereits ab 10.15 Uhr stimmt Moderator Volker Heißmann humorvoll auf Bayerns größte Straßenkirchweih ein. Der Musikzug TSV 1895 Burgfarnbach erfreut die Schaulustigen mit einem Standkonzert und der Heimat- und Volkstrachtenverein Stadeln stimmt das Publikum mit Volkstänzen auf die kommenden zwölf Festtage ein. Nach den Ansprachen von Dekan Jörg Sichelstiel und Oberbürgermeister Thomas Jung, sticht das Stadtoberhaupt das erste Fass Grüner-Bier an und der Kärwa-Gerstensaft kann fließen.

Pünktlich um 11 Uhr erschallen von den Wiesen am Karlsteg die traditionellen Böllerschüsse und die Fanfaren des Posaunenchores der Auferstehungskirche verkünden vom Rathausurm offiziell den Beginn der diesjährigen Michaelis-Kirchweih. Dem ersten Bummel über das Festgelände steht nun nichts mehr im Wege. So manch einer hält bestimmt bis zum Abend durch, wenn um 22 Uhr das imposante Eröffnungsfeuerwerk der Schausteller und der Marktkaufleute auf der Fürther Freiheit in den Himmel steigt.

Die traditionelle Kirchweihvorfeier der Beschicker in der Kirche St. Michael findet wieder am Vorabend der Eröffnung, am **Freitag, 30. September, ab 19 Uhr** statt.



Fotos: Mittelsdorf

Die Frage aller Fragen jedes Jahr zur Eröffnung: Wie viele Schläge wird Oberbürgermeister Thomas Jung wohl für den Fassanstich benötigen?



Traditionell bereichern die Mitglieder des Heimat- und Volkstrachtenvereins Stadeln die Eröffnung mit ihren Tänzen...



...und die Menschenmassen lassen sich das Spektakel nicht entgehen.



Kärwa-Knigge

Wo viele Menschen aufeinandertreffen und ausgelassen feiern, kann es hin und wieder zu brenzligen Situationen und zwischenmenschlichen Unstimmigkeiten kommen. Um das zu vermeiden, gibt es den Kärwa-Knigge, der Besuchern und Anwohnern des Festgeländes die Kirchweihzeit erleichtern soll.

- Das Mitbringen von alkoholischen Getränken auf das Kirchweihgelände ist verboten. Nutzen Sie das Angebot an den zahlreichen Ausschankbetrieben.
- Die Notdurft ist ausschließlich in den vorhandenen Toilettenanlagen zu verrichten!
- Gefährliche Gegenstände wie Gas- oder Pfeffersprühdosen, Messer und Waffen jeglicher Art gehören nicht auf die Kirchweih!
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen sich ohne Begleitung einer erziehungsberechtigten Person nur bis 22 Uhr auf dem Kirchweihgelände aufhalten!
- Wilder Verkauf von Waren, private künstlerische Darbietungen und die Verteilung von Werbematerialien aller Art sind untersagt! Dies gilt auch für Betteln und Hausieren.
- Bitte verzichten Sie auf die Benutzung von Inlineskates, Skateboards und Rollern. Fahrräder schieben Sie bitte durch das Kirchweihgelände.
- Das Mitführen von Hunden durch Besucher (außer Blinden-Führhunde) ist auf der Kirchweih verboten. Schausteller und Anlieger dürfen ihre Hunde nur an der Leine führen. Wenn Sie ein Tierfreund sind, werden Sie hierfür sicherlich Verständnis haben, Ihr Hund wird es Ihnen danken!
- Achten Sie bitte auch auf Ihre Mitmenschen! Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Sicherheitsorganisationen. Die Polizei erreichen Sie unter Telefon 110, den Sanitätsdienst und die Feuerwehr unter Telefon 112. Der Sicherheitswache der Michaelis-Kirchweih am Hallplatz ist zu den Kärwa-Öffnungszeiten durchgehend besetzt.



Dienststellen geschlossen

Die Dienststellen der Stadtverwaltung haben anlässlich der Fürther Kirchweih am **Dienstag, 11. Oktober, ab 12 Uhr** geschlossen. Soweit notwendig, ist ein Journdienst eingerichtet.



Fürths Vergangenheit zum Wiederentdecken

Bestens geeignet als Geschenk oder zum selbst Erinnern: Die Chroniken des Fürther Heimatforschers Lothar Berthold sind eine wahre Fundgrube und geschichtliche Quelle für alle, denen die Kleeblattstadt am Herzen liegt. Ob zum Thema Kriegsjahre in Fürth, besondere Gebäude und Straßen, ob als Jahressbände oder über Kriegsreportagen etwa aus Polen – die reichbebilderten Bücher lassen viele spannende Ereignisse und Geschehnisse wach werden.



Foto: Silvie Gran

Die Bücher erscheinen im Fürther städtebilder fotoarchiv & verlag und sind während der Michaelis-Kirchweih am Stand des Städtebilder-verlags und ansonsten im Fürther Buchhandel erhältlich.



Attraktionen, Altbewährtes und Klassiker

Es ist jedes Jahr das gleiche Spiel: Kaum hat man das Festgelände betreten, stellt sich unweigerlich die Frage: „Wohin zuerst?“ „Bagger oder Fischsemmel?“, „Bier oder Federweißer?“ Zum Glück dauert die Michaelis-Kirchweih zwölf Tage. Genug Zeit also, um den Imbissbetrieben mit ihren regionalen und internationalen Besonderheiten sowie den die zahlreichen Marktstände, Buden und Fahrgeschäfte ausreichend Besuche abzustatten.

Die Zahlen

Für Spaß und ausgelassene Fröhlichkeit in der speziellen Fürther Jahreszeit sorgen in diesem Jahr 275 Beschicker mit 28 Fahrgeschäften, 71 Imbiss- und Ausschankbetrieben, 29 Süßwaren- und Eisständen, zwei Herings- und eine Ochsenbraterei sowie zwei Spielwarenständen, 33 Los-, Wurf- und Schießbuden und 100 Händlermarktständen auf dem 42 000 Quadratmeter großen Gelände.

Die Attraktionen

Premiere feiert die Labyrinth-Neuheit „GLASWERK“ in der Kleeblattstadt. LED- und Neonlichteffekte zwischen über 100 Spiegeln und Glasscheiben verzaubern die Besucherinnen und Besucher – Handschuhe an und los geht's! Ebenfalls zum ersten Mal heißt es



Foto: Beres

Nur was für Schwindelfreie: das Break Dance.

in Fürth „Manege frei“ für das Laufgeschäft „FREDDY'S CIRCUS“. 100 Prozent Spaß für Jung und Alt auf vier Etagen versprechen unter anderem die größte transportable Rutsche Europas, ein Drei-D-Tunnel und fantasievolle Dekorationen.

Die Altbewährten

Das „BREAK DANCE“ nimmt alle Schwindelfreien mit auf eine quirlige Fahrt: Die Gondeln wirbeln sowohl auf der Plattform als auch um sich selbst herum und garantieren somit geschütztes Vergnügen.



Foto: Mittelsdorf

Von Fürth aus direkt ins Weltall? Auf der Michaelis-Kirchweih auch heuer kein Problem. So lockt zum Beispiel die „SPACE PARTY“ erneut alle Mutigen zu einem Ausflug ins Universum: Auf der riesigen Untertasse schwingt sich das majestätisch pendelnde Rondell zur Schwerelosigkeit.

Die Klassiker

Neben den Attraktionen und Altbewährten sind selbstverständlich zahlreiche Kärwa-Klassiker zu Gast auf der Festmeile. Von den Kabinen des Riesenrads „ORION 2“ gibt es einen einmaligen Ausblick über das Kirchweihgelände und weit über die Stadtgrenze hinaus. Zu einer rasanten Wellenfahrt mit 14 Umdrehungen pro Minute begleitet von modernsten Licht- und Soundeffekten lädt der Klassiker unter den Rundfahrgeschäften



Graffl und Kunst

am 9. Oktober 2016
im Stadttheater Fürth

Am Kirchweih-Sonntag gibt es wieder jede Menge „Graffl und Kunst“.



Haben Sie „neue alte“ Ware, die Sie uns zum Verkauf spenden? Geschirr und Vasen guter Marken, Bilder von heimischen Künstlern oder diverse Jugendstilartikel sowie andere originelle Exponate würden den Verkauf bereichern. Gerne auch aus Haushaltsauflösungen. Melden Sie sich beim Lions Club Fürth unter grafl@lcfuerth.de oder telefonisch unter 0911/979 13 53 (RA-Kanzlei Silke Thulke-Rinne).

bereits zum
20. mal

Fotos: Mittelsdorf



Klassiker und Wahrzeichen: der Wellenflug.



Auch die kleinsten Besucher haben ihren Spaß.

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV HiFi
schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

ten, der „MUSIK-EXPRESS“. Nicht mehr wegzudenken aus dem Repertoire ist der „WELLENFLUG“. Dieses klassische Kettenkarussell verspricht Spaß für alle Altersklassen und gehört seit Jahrzehnten zum festen Inventar der Kirchweih, genauso wie die beide Autoscooter und die zahlreichen Kinderkarussells.

Alles auf einen Blick

Mit der Michaelis-Kirchweih App stehen mit einem Tastendruck aktuelle Informationen jederzeit zur Verfügung: von Parkmöglichkeiten und Gastronomiebetrieben über die Wettervorhersage bis hin zu historischen Informationen. Ein interaktiver Lageplan mit GPS-Unterstützung hilft zudem



bei der Orientierung. Kostenlos zum Download für iPhone und Android Smartphones unter www.michaeliskirchweih.de.

Kärwalauf

Auch er darf nicht fehlen: Der traditionelle Kärwalauf der LAC Quelle findet zum 33. Mal statt und ist der passende sportliche Ausgleich zu all den süßen Verführungen der Kirchweih. Beginn ist am Sonntag, 9. Oktober, um 10 Uhr, vor dem Rathaus in der Königstraße. Weitere Infos und Anmeldung im Internet unter www.lacquelle.de. Die Organisationsgebühr beträgt zwölf Euro für Erwachsene, acht Euro für Jugendliche. Ein Kärwalaufshirt kann für sechs Euro so lange der Vorrat reicht mitbestellt werden. Nachmeldungen sind am Veranstaltungstag von 8 bis 9.30 Uhr möglich.

Wenn`s „bressiert“...

...gibt es auf der Michaelis-Kirchweih zahlreiche öffentliche Toiletten, unter anderem an der Fürther Freiheit, der Max-Grundig-Anlage, in der Alexanderstraße, beim Helmpplatz, am Königsplatz oder in der Nähe des Stadttheaters. Für Menschen

mit Behinderung steht je eine Toilette bei den sanitären Anlagen in der Hallstraße (mit Wickelraum) und der Königswarterstraße (vor dem Gewerkschaftshaus) zur Verfügung.

Im Zeichen des Kleeblatts

Ein wahres Paradies offenbart sich für alle Fürth-Anhänger am Gemeinschaftsstand des Fürth-Shops und der Spielvereinigung Greuther Fürth. Neben T-Shirts, Büchern und Kalendern mit dem Kleeblattlogo sowie einem umfangreichen Sortiment an Fanartikeln des Fußballvereins wird zudem der „Kärwa-Pin“ angeboten, der ausschließlich während der Michaelis-Kirchweih erhältlich ist.

Glücksbude

Die Glücksbude der Arbeitsgemeinschaft Fürther Wohlfahrtsverbände hat auf der Kirchweih bereits eine lange Tradition und einen Stammpplatz gegenüber dem Jüdischen Museum, Königstraße 89. Sie ist jedem Fürther, egal ob Jung oder Alt, bestens bekannt: Jeder, der die Arbeit der beteiligten Wohlfahrtsorganisationen unterstützen möchte, kann dort sein Losglück versuchen. Unter Federführung des Bayerischen Roten Kreuzes werden wieder viele Ehrenamtliche

von Arbeiterwohlfahrt, Rotem Kreuz, Caritasverband, Diakonischem Werk und Lebenshilfe die Lose an den Mann oder die Frau bringen. Wer beim Losen ein glückliches Händchen hatte, kann danach innerhalb der jeweiligen Gewinnklasse frei auswählen. Aber auch wenn eine Niete gezogen wurde, bleibt immerhin die Möglichkeit, es noch einmal zu versuchen. Oder der Trost, den Wohlfahrtsorganisationen in Fürth Unterstützung für ihre Tätigkeiten geleistet zu haben. Ihnen kommt der Erlös der Glücksbude zugute.

Gleich zum Kirchweihauftakt am **Samstag, 1. Oktober**, werden sich auch die Vorsitzenden und Vorstände der fünf Wohlfahrtsorganisationen um 12 Uhr am Losverkauf beteiligen, um damit die Wertschätzung und ihren Dank für das unermüdlige Engagement ihrer Helferinnen und Helfer zum Ausdruck zu bringen. Karin Hirschbeck von der Fürther AWO, Gert Rohrseitz vom BRK Fürth, Hans Fäßler vom Caritasverband Fürth, Michael Bischoff vom Diakonischen Werk Fürth sowie Oberbürgermeister Thomas Jung von der Lebenshilfe Fürth werben dann bei den Kirchweihbesuchern für die Unterstützung der wichtigen sozialen Arbeit.



Die angefütterten Pfunde kann man beim Kärwalauf wieder abbauen.



Wer kein Losglück hat, unterstützt zumindest die wertvolle Arbeit der Wohlfahrtsverbände.



Kärwa-Extratouren

Wer sich – neben dem Sammeln eigener Kärwa-Erfahrungen – mit den Hintergründen der Kirchweih und der Geschichte der Kleeblattstadt beschäftigen möchte, für den hat die Tourist-Information Fürth spezielle Stadtpaziergänge zusammengestellt, bei denen es allerlei Wissenswertes und Kurioses zu erfahren gibt. Wenn nicht anders angegeben, sind die Führungen geeignet für Menschen mit Handicap und dauern 90 Minuten. Erwachsene zahlen sieben Euro (ermäßigt 5,50 Euro) pro Veranstaltung, Kinder bis zwölf Jahre in Begleitung Erwachsener haben freien Eintritt.

„Warum die Nürnberger nicht nach Fürth durften und andere Kirchweihgeschichten“

Termine: Freitag, 30. September, 18 Uhr, Sonntage, 2. und 9. Oktober, jeweils 14 Uhr

Treffpunkt: St. Michael, Kirchenplatz

„Schmeckt's? Bassd scho!“

Ein kulinarischer Rundgang des Vereins Geschichte für Alle

Termine: Freitage, 30. September und 7. Oktober, jeweils 18 Uhr

Treffpunkt: Eingang Rathaus, Königstraße 88, Dauer 90 bis 120 Minuten

Preis: 14 (ermäßigt 13) Euro, mit ZAC-Karte 12,40 (ermäßigt 11,60) Euro

„Die Altstadt und ihre Höfe“

Termin: Samstag, 1. Oktober, 14 Uhr, **Treffpunkt:** St. Michael, Kirchenplatz

„Blickpunkt Rathaus, Turm und Co.“

Termin: Sonntag, 2. Oktober, 11 Uhr

Treffpunkt: Eingang Rathaus, Königstraße 88

„Fürth für Einsteiger“

Termine: Montag, 3. Oktober, 14 Uhr

Treffpunkt: Innenhof des Kulturforums, Würzburger Straße 2, Dauer 120 Minuten

„Die Tucher-Brauerei – alte Braukunst in neuen Kesseln“

Termin: Mittwoch, 5. Oktober, 17 Uhr

Treffpunkt: Tucher-Brauerei, Tucherstraße 10

Preis: sechs (ermäßigt fünf) Euro inklusive Bierverskostung

„Die Loge zur Wahrheit und Freundschaft“

Termin: Mittwoch, 5. Oktober, 17 Uhr

Treffpunkt: vor dem Logenhaus, Dambacher Straße 11

„Anekdoten und Kurioses aus der Kleeblattstadt“

Termine: Samstag, 8. Oktober, 14 Uhr

Treffpunkt: Innenhof des Kulturforums, Würzburger Straße 2

„Spurensuche im Schloss Burgfarrnbach“

Termin: Mittwoch, 12. Oktober, 17 Uhr

Treffpunkt: Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12

Anmeldung bei der Tourist-Information erforderlich!

Tourist-Information Fürth, Bahnhofplatz 2, Telefon (0911) 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr.

Sonderöffnungszeiten zur Kirchweih:

Samstage, 1. und 8. Oktober, 10 bis 16 Uhr

Sonntage, 2. und 9. Oktober, 13 bis 18 Uhr

Montag, 3. Oktober, 13 bis 18 Uhr

Dienstag, 11. Oktober, ab 12 Uhr geschlossen



Ein Höhepunkt: der Erntedankfestzug

Auch im Jahr 2016 hat der Erntedankfestzug, nach mittlerweile fast 200-jährigem Bestehen, noch nichts von seinem Glanz verloren. Der umjubelte Höhepunkt der Michaelis-Kirchweih wird auch heuer wieder traditionell am „Bauernsonntag“ die Fürther Innenstadt mit Leben füllen. Der prachtvolle Festzug zieht am Sonntag, 9. Oktober, ab 11 Uhr von der Schwabacher Straße über die Max-, Friedrich- und Rudolf-Breitscheid-Straße wieder zur Schwabacher Straße und über die Brandenburger Straße schließlich zur Königstraße.

Die Historie

Die Geschichte des Fürther Kirchweihzuges geht zurück auf die Ereignisse der Jahre 1815 bis 1817. Damals hatten andauernde Missernten und Verwüstungen während der Napoleonischen Kriege in der Region und in der Kleeblattstadt immer wieder Hungersnöte mit sich gebracht.

Wie durch ein Wunder wuchs im Sommer 1817 aus dem nur noch spärlich vorhandenen Saatgut eine reiche Ernte heran und die Bevölkerung konnte endlich wieder aufatmen.

Dieses freudige Ereignis feierten die Fürtherinnen und Fürther mit einem Erntedankfestzug. Mit einem prachtvoll geschmückten Erntewagen zogen sie durch die Stadt und jubelten, dass die entbehrensreichen Jahre vorbei waren.

Der Erntedankfestzug im Fernsehen

Wie seit 2003 üblich überträgt das Bayerische Fernsehen auch 2016 den Erntedankfestzug live, und zwar von **12 bis 13.15 Uhr**.



Fotos: Mittelstorf



90 Gruppen und über 3000 Teilnehmer – der Erntedankfestzug schiebt sich traditionell am Bauernsonntag durch die Innenstadt, zehntausende Menschen stehen begeistert Spalier.



Der Festzug macht sowohl den Großen als auch den Kleinen Spaß und ist ein Ereignis für die ganze Familie.

Das Fürther Kirchweih-Vergnügen – eines der sichersten Großereignisse bundesweit

Am 1. Oktober beginnt die Michaelis-Kirchweih – einer der unangefochtenen Höhepunkte im Fürther Veranstaltungskalender. Weit über eine Million Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern zeugen von der großen Beliebtheit und Attraktivität der zwöftägigen Festveranstaltung mitten in der Fürther Innenstadt. Die Michaelis-Kirchweih 2015 besuchten nach Angaben des Schaustellerverbandes rund 1,2 Millionen Menschen. Dabei kam es lediglich zu zwölf Straftaten, darunter zehn

Eigentumsdelikte, und keine einzige alkoholbedingte In-Gewahrsamnahme. Nach Angaben der Polizei markiert dies den niedrigsten Stand seit vielen Jahren.

Vergleicht man diese Zahlen mit anderen Volksfesten dieser Größenordnung, etwa der Erlanger Bergkirchweih mit regelmäßig rund 300 Straftaten, ist die außergewöhnlich positive Sicherheitslage während der Michaelis-Kirchweih augenfällig.

Als Gründe für die sehr zufriedenstellende Sicherheitssituation führt die

Polizei unter anderem die Präsenz des Sicherheitsdienstes, die gute Zusammenarbeit zwischen den städtischen Ämtern und der Polizei sowie das Engagement der Kirchweihverantwortlichen vor Ort mit kontinuierlichen Anpassungen ins Feld.

Angesichts der Ereignisse in Würzburg, Ansbach und München und den damit einhergehenden Diskussionen über die Sicherheit bei Großveranstaltungen, wurde das Sicherheitskonzept für die Michaelis-Kirchweih 2016 verschärft: So wird

die Sicherheitswache am Hallplatz erstmals durchgehend besetzt sein, die Fluchtwege sind sichtbarer und besser ausgeschildert, Polizei und Sicherheitsdienst, die deutlich präsenter sein werden, koordinieren ihre Zusammenarbeit noch enger. Es werden die Zugänge überwacht und Gäste müssen sich auf sporadische Kontrollen von Rucksäcken und Taschen einstellen. Vor diesem Hintergrund werden Besucher gebeten, diese nach Möglichkeit gar nicht erst auf das Festgelände mitzubringen.



GANESHA SHOP
Seit 15 Jahren "Schönes aus Asien" in Fürth

Fürther Kirchweih Special 2016:
10% auf jeden Silberschmuck

Ludwig-Ernard-Strasse 14 • 90762 Fürth
www.ganesha-shop-fuerth.de
Tel: 0911 - 979 26 25
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10:30 - 18:30 h • Sa 10:30 - 15:00 h

SCHÖLL

Papierhaus Julius Schöll
Obstmarkt 1
90762 Fürth
0911/8100290

**Alles für Büro
und Schule**

**Der Comic-Laden
in Fürth!**

MINI FUN

Comics
Merchandising
Geschenkartikel

Mini Fun - Gustavstr. 58 - 90762 Fürth
0911-717133 - info@minifun.de - www.minifun.de



Zur Kirchweih in die Altstadt

An den Sonntagen 2. und 9. Oktober haben wir wieder von 13.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

Lassen Sie sich mit kleinen kulinarischen Köstlichkeiten bei einem Bummel abseits des Kirchweih-Rummels verwöhnen. Auf dem Weg durch unsere malerische Altstadt können Sie viel Handgemachtes, Ausgefallenes – einfach schöne Dinge in kleinen, feinen Läden entdecken. Bei dem einen oder anderen Händler können Sie auch Ihre Kirchweihaler als Zahlungsmittel verwenden.

Anschließend laden Cafés, Bistros und Restaurants zum gemütlichen Verweilen ein.

MONA LISA
Dessous & Mode

**BHs
in großen
Größen**

PRIMA DONNA

Gustavstr. 56 | 90762 Fürth | Tel. 0911-77 59 47
www.monalisa-dessous.de

FARCAP
Faire Mode

Öffnungszeiten
Mo - Fr: 10 - 19 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr

Gustavstraße 35
90762 Fürth
09 11/97 95 78 50
www.farcap.de

MUD JEANS

**2. und 9. Oktober
verkaufsoffener
Sonntag**

von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Oehrlein
schuhe vom feinsten...

Gustavstraße 29 | Tel. 0911 77 74 91

Verkehrsführung und Parken

Änderungen von Di, 27. September, 19.00 Uhr bis einschließlich Do, 13. Oktober 2016

Parkhäuser / Tiefgaragen

- Tiefgarage Stadthalle**
Rosenstr. 50, Tel. (0911) 7 49 12-0
Einfahrtshöhe 1,8 m
Stellplätze (Für Behinderte) 300 (6)
bis 4 Std. 3,00 €
jede weitere Std. 1,00 €
Tagesmaximum 10,00 €
- Tiefgarage Sozialrathaus**
Königsplatz 2, Tel. (0911) 974-2250
Einfahrtshöhe 1,9 m
Stellplätze (Für Behinderte) 33 (4)
pro 30 Min. 0,75 €
Höchstparkdauer 2 Std.
Mo bis Fr 18.00-8.00 Uhr und Sa 12.00
bis Mo 8.00 Uhr Parken kostenlos
- Tiefgarage City-Center**
Königsstr. 114, Tel. (0911) 78 74 320
Einfahrtshöhe 1,9 m
Stellplätze (Für Behinderte) 520 (4)
1. Stunde 1,50 €
2. Stunde 3,00 €
Tagespauschale (ab 3. Std.) 4,00 €
Theatertarif (18.00-6.00 Uhr) 2,80 €
**Zufahrt am Festzugsonntag, 9.10.,
von 9.00-13.00 Uhr nicht möglich.**
- Parkhaus Mathildenstraße**
Mathildenstr. 6, Tel. (0911) 78 09 111
Einfahrtshöhe 2 m
Stellplätze (Für Behinderte) 265 (7)
je 30 Minuten 1,50 €
Tagesmaximum 18,00 €
Theatertarif (18.00-1.00 Uhr) 2,80 €
- Parkhaus Friedrichstraße**
wegen Bauarbeiten geschlossen!
- Parkhaus Comodie**
Ottostr. 29, Tel. (0911) 9704-7065
Einfahrtshöhe 2,1 m
Stellplätze 133
davon für Kurzzeitparker 100
je Stunde 1,50 €
Nachtpauschale (18.00-7.00 Uhr) 2,50 €
Tagesmaximum 9,00 €
Wochenend-/Feiertagspauschale
(von Fr, 18.00 Uhr bis Mo, 7.00 Uhr
Sa+So ganztägig) 2,50 €
- Parkhaus Facharztforum**
Gebhardstr. 1
Einfahrtshöhe 2,1 m
Stellplätze (Für Behinderte) 60 (8)
Je Stunde 1,50 €
Tagesmaximum 6,00 €
(geöffnet nur Mo-Fr 7.00-21.00 Uhr)
- Parkhaus Hornschuch-Center**
Gebhardstr. 17, 0162-421777
Einfahrtshöhe 1,9 m
Stellplätze (Für Behinderte) 660 (14)
1.+2. Stunde 1,50 €
ab 3. Stunde 2,00 €
Tagesmaximum 10,00 €
- Parkhaus SATURN**
Kapellenstr., Tel. (0911) 9704-7065,
direkter U-Bahn-Anschluss (U1/Stadthalle)
Einfahrtshöhe 2,1 m
Stellplätze 172
1. und 2. Std jeweils 1,00 €
3. Std. 3,00 €
ab 4. Std. 4,00 €
Nachtarrif (19.00-8.30 Uhr) 2,00 €
Sonn-/Feiertagspauschale
(Sa 19.00-Mo 8.30 Uhr) 2,00 €

Hinweis: Die Tiefgarage „Neue Mitte“ ist während der Kirchweih nicht zugänglich.

Verkehrsführung

Gesperrt für den Autoverkehr:

- Alexanderstraße von Hallstraße bis Königstraße
- Friedrichstraße von Alexanderstraße bis Fürther Freiheit
- G.-Schickedanz-Straße von Nürnberger Straße bis Bahnhofplatz
- Königstraße von Königsplatz bis G.-Schickedanz-Straße
- Moststraße von Gustav-Schickedanz-Straße bis Hallstraße
- Nürnberger Straße von Kirchenstraße bis G.-Schickedanz-Straße
- Hallplatz und Franz-Josef-Strauß-Platz
- Hirschenstraße ab Rosenstraße nur Anlieger
- Kirchenstraße
- Rudolf-Breitscheid-Straße von Friedrichstraße bis Kirchenstraße

Gegenverkehr

- in der Friedrichstraße von Maxstraße bis Fürther Freiheit

Zufahrt Moststraße/Hallstraße
für Anlieger/Lieferanten nur mit **Ausnahmegenehmigung**
des Straßenverkehrsamtes (E-Mail: transport@fuerth.de)

Mit der U-Bahn bequem zur Kärwa:

Unser Tipp: Lassen Sie Ihr Auto auf dem **Park-and-Ride-Parkplatz Hardhöhe** stehen – die U-Bahn bringt Sie in vier Minuten bequem mitten ins Kirchweihgeschehen! Ihre Aussteige-Stationen dort: Rathaus oder Fürth Hbf.

Der P+R Parkplatz ist zu erreichen von der B8 (Würzburger Straße): stadteinwärts rechts abbiegen in die Soldnerstraße, diese weiter bis Ecke Gaußstraße.

Parkplatz Hardhöhe
Soldnerstraße/Gaußstraße (nicht im Plan eingezeichnet) mit direktem U-Bahn Anschluss (U1 / Hardhöhe)
Stellplätze (Für Behinderte) ...78 (2) bis 4 Std.kostenlos
Tagespauschale (ab 4. Std.) 1,50 € (Kostpflichtig von 6.00-18.00 Uhr)

Michaelis-Kirchweih

Umleitung für Abschnitt **Nürnberger Straße – Königstraße**

- im Süden über Frommüllerstraße
- im Norden über Frankenschnellweg (A 73) – Poppenreuther Straße – Erlanger Straße

Hinweis: Die **Fußgängerunterführung Ludwigbrücke** sowie der Fußpfad zwischen Ludwigbrücke und Helmstraße sind gesperrt. Umleitung für Fußgänger über die Untere Fischerstraße.

Wichtig: Die Fußgängerunterführung Ludwigbrücke sowie der Fußpfad zwischen Ludwigbrücke und Helmstraße sind gesperrt. Umleitung für Fußgänger über die Untere Fischerstraße.

Weitere Änderungen aus verkehrstechnischen Gründen vorbehalten!

In 4 Min. auf der Kärwa ohne Parkplatzsuche!

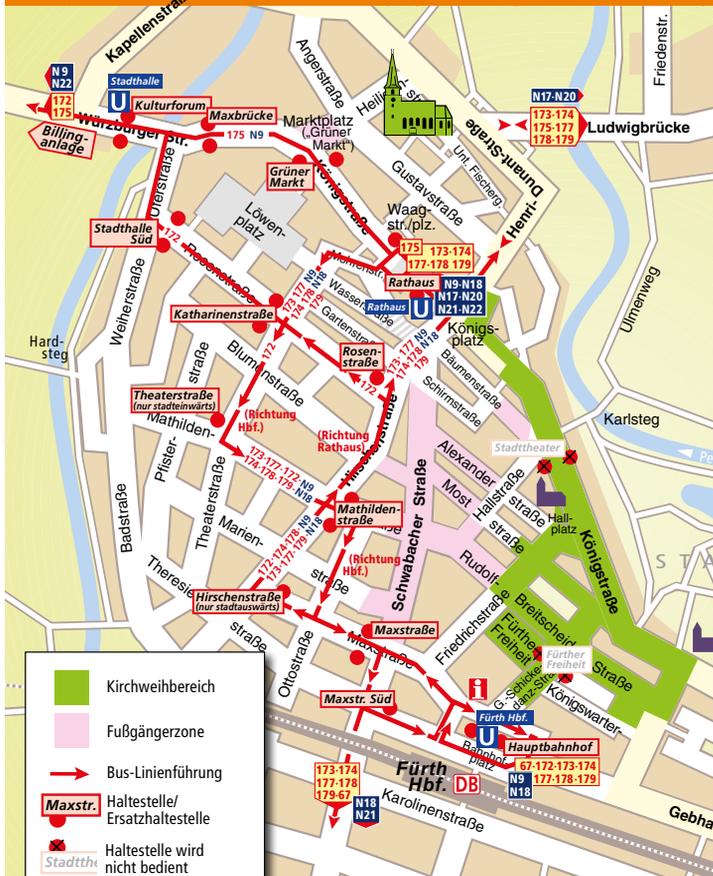
Kirchweih-Währung

Während der Kirchweih-Zeit gibt es in der Kleeblattstadt eine eigene Währung: den Kirchweih-Taler. Das Plastikgeld erfreut sich größter Beliebtheit bei Jung und Alt, denn der Taler kostet nur 90 Cent, ist aber einen ganzen Euro wert. Seit 2015 präsentiert sich der Kärwa-Taler im neuen, schicken Outfit: Die bisherige grüne Version wurde ersetzt durch eine neue weiße, die auf der Vorderseite weiß mit metallisch-grüner und auf der Rückseite mit roter Schrift daher kommt. Wichtig: Der bisherige grüne Kirchweih-Taler ist nur noch bis einschließlich 2017 gültig, danach verfällt sein Wert. Das ausschließlich für die Michaelis-Kirchweih gültige Zahlungsmittel gibt es nur am **Donnerstag, 29. September, ab 15 Uhr** bei folgenden Filialen der Sparkasse Fürth in diesen Geschäftsstellen:

- Hauptstelle Maxstraße 32, 90762 Fürth
- Geschäftsstelle Soldnerstraße 47, 90766 Fürth
- Geschäftsstelle Stadelner Hauptstraße 45, 90765 Fürth
- Geschäftsstelle Cadolzburg, Hindenburgstraße 14, 90556 Cadolzburg
- Geschäftsstelle Langenzenn, Hindenburgstraße 10a, 90579 Langenzenn
- Geschäftsstelle Altenberg, Rothenburger Str. 25, 90522 Oberasbach
- Geschäftsstelle Zirndorf, Sparkassenstraße 1, 90513 Zirndorf.

Die Ausgabe erfolgt in Tüten zu zehn Stück, pro Person werden maximal zehn Tüten verkauft.

Öffentliche Verkehrsmittel



Die richtige Fahrkarte:

Für alle Fahrten **innerhalb des Stadtgebiets Fürth** gilt generell die **Preisstufe B**. Wenn Sie im Stadtgebiet Nürnberg/Fürth/Stein unterwegs sind, lösen Sie Preisstufe A. Ansonsten gilt die der jeweiligen Zone(n) entsprechende Preisstufe. Wer nur wenige Stationen – maximal vier im Bus bzw. zwei mit der U-Bahn – fährt, kann eine Kurzstreckenkarte (Preisstufe K) lösen.

Fahrplanauskunft

infra fürth verkehr gmbh: Tel. (0911) 9704-4800
 www.stadtverkehr-fuerth.de oder www.vgn.de

Fahrpreise

Innerhalb Stadtgebiet Fürth: Preisstufe B	
Einzelfahrt	2,40 € / Kind 1,20 €
4er-Ticket	8,40 € / Kind 4,20 €
Stadtgebiet Nürnberg/Fürth/Stein: Preisstufe A	
Einzelfahrt	3,00 € / Kind 1,50 €
4er-Ticket	10,50 € / Kind 5,20 €
Kurzstrecke: Preisstufe K (Fahrten über 4 Bushaltestellen oder 2 U-Bahnstationen)	
Einzelfahrt	1,60 € / Kind 0,80 €
4er-Karte	5,50 € / Kind 2,80 €
TagesTicket Solo (1 Person)	
Preisstufe B (Fürth)	5,00 €
Preisstufe A (Nbg/Fü/Stein)	7,70 €
TagesTicket Plus (1 Kälendtag oder 1 Wochenende für 1-6 Personen, davon max. 2 Erwachsene)	
Preisstufe B (Fürth)	8,20 €
Preisstufe A (Nbg/Fü/Stein)	11,50 €

Änderungen von Di, 27. September, bis Do, 13. Oktober 2016

Fahrplanänderungen

Buslinien

Während der Fürther Kirchweih wird das Fahrtenangebot **Montag bis Freitag ab ca. 20.00 Uhr**, Samstag ab ca. 17.00 Uhr, Sonn- und Feiertag ab ca. 9.00 Uhr auf einen **20-/40-Minuten-Takt verdichtet**.

U-Bahn-Linie U1

Die U1 zwischen Fürth Hardhöhe und Nürnberg Messe verkehrt an **Sonn- und Feiertagen von 10.30 Uhr bis 21.00 Uhr im 5-Minuten-Takt**.

Umleitungen von Buslinien

Vom Hauptbahnhof zum Rathaus

fahren die Buslinien über Maxstraße – Hirschenstraße – Brandenburger Straße.

Vom Rathaus zum Hauptbahnhof

fahren die Busse durch die Mohrenstraße – Theaterstraße – Mathildenstraße – Ottostraße – Maxstraße – An-der-Post. Die Haltestelle **Maxstraße Süd** wird dabei **nicht angefahren**.

Nightliner N9

In **Fahrtrichtung Nürnberg** bedient der Nightliner N9 am Rathaus ersatzweise die Haltestelle in der Königstraße vor Haus-Nummer 76.

In Fahrtrichtung Burgfarmbach

fährt der Nightliner N9 nach der Nightlinerhaltestelle Jakobinenstraße die Umleitung durch die Jakobinenstraße – Karolinenstraße – zur Maxstraße und weiter durch die Hirschenstraße Richtung Rathaus.

Auf den Umleitungsstrecken werden alle Haltestellen mitbedient soweit nicht anders vermerkt!

Sonstige Buslinien

Die Buslinien **67, 171, 172, 175, N17 und N20** verkehren auch während der Kirchweih auf den gewohnten Fahrstrecken.

Änderungen während des Erntedank-Festzuges

Sonntag, 9. Oktober

Während des Festzuges müssen die Buslinien auf Grund der Sperrung der Innenstadt großräumig umgeleitet werden. Über die genaue Linienführung wird rechtzeitig vorher in der Presse informiert.

Den Michaelis-Kirchweihfahrplan finden Sie online unter www.stadtverkehr-fuerth.de



Die schlaue Dauerkarte für die Kärwzeit

12 Tage lang mit der ganzen Familie mobil!

Mit dem Michaelis-Kirchweih-Ticket kommen Sie von **Montag bis Freitag ab 11.00 Uhr** und an **Wochenenden und Feiertagen ganztags** schnell und bequem ins Zentrum des Geschehens und wieder nach Hause. Es gilt in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und Oberasbach. Fahren können damit bis zu 6 Personen, davon jedoch höchstens zwei ab 18 Jahre. Gültig ist das Ticket während der gesamten Kirchweih 2016 (1. bis 12. Oktober).

Das Michaelis-Kirchweih-Ticket ist bei den Kundencentern und privaten Verkaufsstellen im Gültigkeitsbereich erhältlich.

Diese Einzelhändler in Fürth akzeptieren den Kirchweihaler als Zahlungsmittel:

- ABF Apotheken** (Rudolf-Breitscheid-Straße 39-41 und Königswarterstraße 18), **Apothek im Bahnhof-Center** (Gebhardtstraße 2), **Bellezza by Mary Lou** (Friedrichstraße 24), **Der Beck** (Bahnhofplatz 3, Hirschenstraße 3, Königstraße 71, Rudolf-Breitscheid-Straße 11 und Schwabacher Straße 137), **Design Schmiede** (Rudolf-Breitscheid-Straße 17), **Friedrich Apotheke** (Friedrichstraße 12), **Fürth-Shop** (Kohlenmarkt 4), **Ganesha Shop** (Ludwig-Erhard-Straße 14), **Korb Schlüssel-Schlösser-Sicherheit** (Königstraße 69), **Kunstgewerbe Julius Staudt** (Fürther Freiheit 2-4), **Mariannes Wollstube** (Alexanderstraße 19), **Mini Fun** (Gustavstraße 58), **Mister Lou** (Friedrichstraße 3 / Eingang Moststraße), **Mode Mary Lou** (Fürther Freiheit 2a), **Oehrlein Schuhe** (Gustavstraße 29), **Satiro** (Alexanderstraße 22), **the attic** (Königstraße 110)

Jahreskalender 2017



Foto: Förg

Gleich zwei Naturkalender – Vogel- und Wasserwelt – für 2017 sind beim Städtebilder-Fotoverlag erschienen. Der Naturkundler Gunnar Förg stellte seine Aufnahmen unentgeltlich zur Verfügung. „Mit dem Druck wollen wir zeigen, was rund um Fürth an Natur noch übrig ist“, so der Herausgeber Lothar Bertold. Die Jahresplaner liegen zum Selbstkostenpreis von jeweils zehn Euro im BUND-Laden, Mohrengasse 2, am Stand des Städtebilder-Fotoverlages auf der Fürther Kirchweih und später im Fürther Buchhandel aus.



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [17] 2016
vom 28. September 2016

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umnutzung eines Ladens und Büros in zwei Wohnungen im Erdgeschoss des Gebäudes A, B und F
Grundstück: Blumenstraße 15, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 682/7
Antragsteller: Dr. Reinhold und Dr. Birgid Muckelbauer

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des

Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Harald Kratzer-Selleneit, Zimmer 139, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Mehrfamilienwohnhauses mit drei Wohneinheiten und drei Stellplätzen

Grundstück: Schwabacher Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1630/11

Antragsteller: Ahmet und Nazmiye Metin, Schwabacher Straße 297, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen an-

gegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Siegrid Niewrzol, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Erweiterung Garage und Balkonanbau; hier: Änderung der Treppe und des Materials der Brüstung

Grundstück: Kellermannstraße 62, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1481/40

Antragsteller: Dr. Philipp Schulz-Merkel, Kellermannstraße 62, 90763 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag 2016/1339/602/VG/S vom 5. August 2016 als Änderung zum Antrag 2016/1195/602/VG/S vom 18. März

2016 geprüft (der hiermit erledigt wird) und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Siegrid Niewrzol, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

Widmung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 14. September 2016 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen gewidmet:

Als Ortsstraßen (Art. 46 Nr. 2 BayStrWG) werden gewidmet:

Die Grundstücke Flur-Nummern 979/10, 979/13, 983/26, 986/7, 986/16, 986/20, 986/22, 986/31, 986/32, 986/33, 986/34 und 986/35 und Teilflächen der Grundstücke Flur-Nummern 979, 986/8 und 986/23 Gemarkung Fürth (**Dr.-Mack-Straße – zwischen Dr.-Mack-Straße 83 und Ende der Wendekehre**).

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur-Nummer 1676/28 Gemarkung Fürth (**Futurastraße**).

Die Grundstücke Flur-Nummern 1214/7, 1214/8, 1218/4, 1218/17, 1218/20, 1218/27, 1221/18, 1221/24 und 1221/25 und eine Teilfläche des Grundstückes 1218/26 Gemarkung Fürth (**Grünerstraße**).

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur-Nummer 1221/15 und die Grundstücke Flur-Nummern 1221/22, 1221/23, 1221/26 und 1221/27 Gemarkung Fürth (**Johann-Geismann-Straße**).

Als beschränkt-öffentliche Wege (Art. 53 Nr. 2 BayStrWG) mit der Widmungsbeschränkung: Geh- und Radweg werden gewidmet:

Das Grundstück Flur-Nummer 1218/8 Gemarkung Fürth (**Grünerstraße – Weg zur Dambacher Straße**).

Die Grundstücke Flur-Nummern 1218/11 und 1218/22 Gemarkung Fürth (**Grünerstraße – Weg zur Herrnstraße**).

Das Grundstück Flur-Nummer 1221/14 Gemarkung Fürth (**Johann-Geismann-Straße – Weg zur Dambacher Straße**).

Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügungen kann in-

nerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügungen Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 19. September 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Tages-Kaffee mit Verkauf, zusätzlicher Verkauf von hochqualitativen Weinen aus Unterfranken, Hugo Spritz, Kaffeeliköre und Prosecco

Grundstück: Billiganlage 1a, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 742/6
Antragsteller: Ute Sturm, Hirschenstraße 19, 90762 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung, wenn die in dem Gebiet geltenden immissions-schutzrechtlichen Anforderungen eingehalten werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Entwurf eines Lärmaktionsplanes für die Hauptstraßen im Stadtgebiet Fürth

Öffentliche Auslegung

Lärm ist eines der von der Bevölkerung am stärksten wahrgenommenen

Umweltprobleme. Vor allem in Städten stellt dabei der Verkehr den größten Lärmverursacher dar. Zum Schutz des menschlichen Organismus und zur Minimierung der Kosten, welche der Volkswirtschaft indirekt durch Ausgaben im Gesundheitswesen entstehen, wurde durch das Europäische Parlament mit der EU-Umgebungs-lärmrichtlinie (Richtlinie 2002/49/EG) ein europaweit geltender einheitlicher Rahmen aufgestellt, den Umgebungslärm und somit seine schädlichen Folgen zu verringern oder zu vermeiden.

Die Stadt Fürth ist danach verpflichtet, an Hauptverkehrsstraßen mit Belastungen über drei Millionen Fahrzeugen im Jahr einen Lärmaktionsplan zur Lärminderung aufzustellen. Der Entwurf des Lärmaktionsplanes wurde in den vergangenen Monaten im Zusammenwirken der verschiedenen Fachämter der Stadtverwaltung und dem Ingenieurbüro IVAS aus Dresden erarbeitet. Im Planentwurf werden die Lärmsituation und Betroffenheiten in der Stadt Fürth analysiert und Maßnahmen zur Verringerung der Lärmbelastungen detailliert beschrieben und begründet. Der Entwurf des Lärmaktionsplanes kann nun von **Montag, 10. Oktober, bis Mittwoch, 9. November 2016**, bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 331, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-14 93) eingesehen werden. Interessierte Bürgerinnen und Bürger haben außerdem die Möglichkeit, die Unterlagen auf der Internetseite der Stadt Fürth abzurufen. Anregungen, Einwendungen und Hinweise dazu können schriftlich bis zum **Mittwoch, 23. November 2016** an das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, oder per E-Mail an oa@fuerth.de gerichtet werden.

Für alle Interessierten findet am **Donnerstag, 27. Oktober 2016, 18 Uhr**, im Rathaus, Großer Sitzungssaal (Königstraße 88, Zimmer 203), zudem eine öffentliche Informationsveranstaltung statt. Im Rahmen der Veranstaltung werden die im Lärmaktionsplan aufgeführten Maßnahmen anschaulich erklärt und auftretende Fragen beantwortet.

Lärmaktionsplanung ist eine Auf-

<< Fortsetzung von Seite 35 <<

gabe, die nur im engen Miteinander von Bürgerschaft und Stadtverwaltung gelöst werden kann. Dabei sind Engagement, Ideen und Anregungen zum Thema Straßenverkehrslärm möglichst vieler Fürtherinnen und Fürther gefragt und herzlich willkommen. Der Lärmaktionsplan, der dem Fürther Stadtrat zum Beschluss vorgelegt werden wird, stellt damit einen weiteren Mosaikstein auf dem Weg zu mehr Lebensqualität in einer mobilen, aber auch lebenswert-leisere Stadt dar.

Fürth, 20. September 2016, STADT FÜRTH
I.A. Mathias Kreitinger, berufsm. Stadtrat

Berichtigung

Bei der Veröffentlichung „Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Stadtmuseum Fürth und das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth vom 27. Juli 2016“ in der Ausgabe des Amtsblattes Nummer 16 hat sich ein Zahlendreher eingeschlichen. Dort heißt es in Art. 1 „In § 4 (2) wird die Zeichenfolge „Ludwig Erhard“ gestrichen. **Richtig ist „In § 2 (4) wird die Zeichenfolge „Ludwig Erhard“ gestrichen.** ■

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv

AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 1.**, und **Sonntag, 2. Oktober**, von Zahnarzt Dr. Thomas Lang, Gebhardtstraße 2, Telefon 77 85 55, am **Montag, 3. Oktober**, von Zahnarzt Dr. Rudolf Riedl, Simonstraße 37, Telefon 77 43 17, am **Samstag, 8.**, und **Sonntag, 9. Oktober**, von Zahnarzt Dr. Tim Wojahn, Kapellenstraße 1, Telefon 97 69 93 90, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Die infra informiert: **Fernwärmepreise zum 1. Oktober 2016**



Die infra passt ihre Fernwärmepreise gemäß der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme (AVBFernwärmeV) in Verbindung mit der Anlage 1 zum 1. Oktober 2016 folgendermaßen an:

FERNWÄRMEPREISE AB 1. OKTOBER 2016

	Arbeitspreise				Grundpreise/Jahr	
	Netto		Brutto		Netto	Brutto
	ct/kWh	€/MWh	ct/kWh	€/MWh	€/kW	€/kW
Wärmelieferung	6,96	69,60	8,28	82,82	36,16	43,03

	Arbeitspreise		Messpreise		Grundpreise/Jahr	
	Netto	Brutto	Netto	Brutto	Netto	Brutto
	€/m³	€/m³	€/Jahr	€/Jahr	€/m²	€/m²
Trinkwarmwasser*	7,08	8,43	19,23	22,88	1,62	1,93

(* bei separater Trinkwarmwassererwärmung im Versorgungsgebiet „Auf der Schwand“)

Die Bruttopreise beinhalten die Mehrwertsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.

Durch die Preissenkung beim Arbeitspreis und die Preiserhöhung beim Grundpreis zahlt ein Kunde mit 10 KW Anschlusswert und 6 MWh Jahresverbrauch damit für ein ganzes Jahr mit 927,22 Euro pro Jahr in etwa das Gleiche wie bisher.

Die Berechnung der Fernwärmepreise erfolgt unter Berücksichtigung unterschiedlicher Indices, die in den „Ergänzenden Bedingungen“ zur AVBFernwärmeV unter 14.2 und 14.3 genauer erläutert sind. Die „Ergänzenden Bedingungen“ sind im Internet unter www.infra-fuerth.de/de/energie/fernwaerme/avb_fernwaermeversorgung jederzeit abrufbar.

Indices zum 1. Oktober 2016:

Arbeitspreis (Basis 2010 = 100): FW = 109,83; G = 103,37; IG = 104,73; L = 113,40;
 NF = 109,67; ST = 125,53

Grundpreis (Basis 2010 = 100): IG = 104,20; L = 112,50

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

HITZ NATURSTEIN
 GRABMALE seit 1906
 BILDHAUEREI
 STEINMETZARBEITEN
 friedenstrasse 32 - 90765 fürth
 tel. 0911/7906195 fax 0911/791382
 www.hitz-naturstein.de
 Nachfolger der Firmen Pflegehardt und Rögner

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	28.9.2016	Nr. 24	Donnerstag	6.10.2016	Nr. 7
Donnerstag	29.9.2016	Nr. 25	Freitag	7.10.2016	Nr. 8
Freitag	30.9.2016	Nr. 1	Samstag	8.10.2016	Nr. 9
Samstag	1.10.2016	Nr. 2	Sonntag	9.10.2016	Nr. 10
Sonntag	2.10.2016	Nr. 3	Montag	10.10.2016	Nr. 11
Montag	3.10.2016	Nr. 4	Dienstag	11.10.2016	Nr. 12
Dienstag	4.10.2016	Nr. 5	Mittwoch	12.10.2016	Nr. 13
Mittwoch	5.10.2016	Nr. 6	Donnerstag	13.10.2016	Nr. 14

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 749674
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 774926
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 731854
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastraße 5,
90766 Fürth, 731053
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 748760
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 712491
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97685690
- 7 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 771483
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 706867
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
751741
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstraße 134,
90762 Fürth, 772618
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstraße 82,
90762 Fürth, 770196
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 7906931
- 12 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 9712238
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 7658638

- 13 ABF-Apotheke**
Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 977150
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 7806565
- 15 Poppentreuther Apotheke**
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21070385
- 15 Apotheke am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 603533
- 16 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 3765660
- 17 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 7907350
- 18 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50720130
- 19 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 735400
- 20 Süd-Apotheke**
Flößbaustraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 713738
- 21 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 773336
- 22 Altstadt-Apotheke**
Geleitgasse 6,
90762 Fürth, 779682
- 23 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 771625
- 24 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
722745
- 24 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 7907700
- 25 Aesculap-Apotheke**
Waldstraße 36,
90763 Fürth, 7668320

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de

Familien-nachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Simon Dietl – Sandra Mancini, Simonstr. 33; Hubert Geyer – Kerstin Völkl, Fürth; Jens Klietsch – Kathrin Scharrer, Lange Str. 41.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Tamer Uzun – Andrea Stadelmann, Quäkerstr. 13; Aljoscha Sponsel – Dilâra Akbakla, Buschingstr. 8; Jan Burmeister – Kerstin Küfner, Maistr. 1; Christoph Ulrich – Cornelia Nicklas, Dr.-Schumacher-Str. 12; Stefan Zessinger – Jessica Witte, Zirndorf; Christof Engel – Rebecca Mußauer, Fürth; Oliver Busch – Christine Files, Weiherstr. 7; Uwe Weghorn – Johanna Schicker, Fürth; Axel Große – Katja Knauer, Fürth.

Geburten

Sebele Beyene Weldemichael und Dawit Kefyalew Tessega, Tochter Wudasie Dawit Tessega, Cadolzburg; Mile Arif und Aziz Chaki, Tochter Mirza Chaki; Pamela und Marc Hofmann, Sohn Timo, Fürth; Corina und René Schuster, Sohn Ben Josef; Marianna und Oliver Spachmüller, Tochter Emilia; Bianca und Norbert Junggebauer, Sohn Eric, Steinacher Str. 23; Dorit und Jörg Wallner, Tochter Lia, Scherbsgraben 18; Juliane Zeller und Stefan Langohr, Sohn Linus Elias Langohr, Veitsbronn; Nicole und Daniel Fugel, Tochter Helena, Seukendorf; Ann-Kathrin und Jörg Falk, Sohn Jonas, Großhabersdorf; Nina und Daniel Crafts, Sohn Benjamin, Am Hasensprung 12; Anna Ntaoultzi und Panagiotis Komvos, Sohn Ioannis Komvos, Schreiberstr. 12; Kirsten und Daniel Wenzel, Sohn Felix Joshua, Nürnberg; Julia und Frank Sandhöfer, Sohn Marco, Fürth; Marta und Ladislaus Petschovsky, Sohn Florian, Erlangen; Miriam und Nico Puhl, Sohn Raphael Noel, Oberasbach; Stefanie und Markus Miehl, Tochter Hanna, Fichtenstr. 62; Julia Hermeling und Denny Kühne, Sohn Paul Hermeling, Im Stöckig 113; Ka-

trin Eichhorn und Thomas Kistner, Tochter Charlotte Elisabeth Kistner, Oberasbach.

Sterbefälle

Ruth Fürwitt (83), Gebtsattler Str. 20; Wanda Dombrowski (84), Nürnberger Str. 129; Klaus Dieter Schubert (71), Am Kellerberg 5; Anna Eisenhöfer (78), Heinrich-Heine-Str. 11; Günther Bayerl (76), Nottelbergstr. 10; Theodor van Trill (85); Dr. Hanns Eduard Stölzel (91), In der Berten 64; Dr. Michael Brückner (64); Robert Sandner (84), Praterweg 10; Anna Spanier (89), Steubenstr. 31; Irene Hildegard Litz (88), Voltastr. 5; Adam Martin (78), Röttenbach; Herrmann Stoll (76), Königsberger Str. 32; Rosi Langfritz (90), Nürnberg; Olga Heinrich (91), Laubenweg 11; Gudrun Waltraud Melz (75), Stiller Winkel 5; Lotte Nord-schild (86), Foerstermühle 8; Horst Müller (77), Rosenstr. 16; Christa Keusch (75), Erlanger Str. 258. ■

MÜLLER

Seit 1971.



MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911 - 7906690

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911 - 697343

**Volkshochschule
Fürth gGmbH**

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Gesellschaft

Wir spielen Yoga - für Kinder von 4 bis 7 Jahren: (16754) Ab Di 04.10., (16755) Ab Do 29.09., jeweils: 8 x, 15:00-16:30 Uhr, 57,60 €

Beruf

PEKiP® - Entwicklungsförderung und Begleitung für Babys im 1. Lebensjahr: Ab Fr 07.10., (6 x), (16211) 14:00-15:30 Uhr, (16212) 15:45-17:15 Uhr, jeweils 56,50 €

Sprachen

Business-Knigge (20038) Gute Umgangsformen in jeder Situation: Sa 08.10., 09:00-16:15 Uhr, 41,60 €

10-Finger-Tast schreiben am PC (25000) nicht nur für moderne Geschäftsbriefe: Ab 10.10. (7 x), Di 18:00-19:30 Uhr, 84,- €

Freie Plätze gibt es zu Semesterbeginn auch noch in Kursangeboten der Sprachen **Englisch, Französisch, Italienisch** und **Spanisch. Rasch anmelden!**

Gesundheit

Nordic Outdoor Fitness (44340) Outdoor-Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 06.10. (10 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 107,60 €

Flamenco für Anfänger/innen (45250): Ab 06.10. (10 x), Do 19:15-20:00 Uhr, 55,- €

Kultur

Stimmbildung für (Chor-) -Sänger/innen (56101): Ab 28.09. (5 x), Mi 18:30-20:00 Uhr, 33,- €

Nähen fürs Baby (53512): Ab 07.10. (7 x), Fr 18:00-20:15 Uhr, 82,- €

Grundbildung

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Di-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

Umweltfreundlicher Friseur

Foto: Gran

Friseur Freiheit ist der jüngste Teilnehmer am Umweltpakt Bayern in Fürth, dem nun insgesamt elf Unternehmen in der Stadt angehören. Friseurmeister Thomas Seubert (li.) nahm die Urkunde von Rechts- und Umweltreferent Matthias Kreitinger entgegen. „Nachhaltiges Wirtschaften und der betriebliche Umweltschutz liegen uns am Herzen“, betonte der Haarexperte. Um Teil des Umweltpaktes zu werden, musste er ein 50-Punkte-Programm erfüllen, das unter anderem den Einsatz von Mehrwegsystemen, das Trennen von Abfällen in mindestens acht Sorten und den Einsatz von kleinen Handtüchern sowie die Begrenzung der Waschtemperatur auf 60 Grad vorschreibt.

Aktiv pflegen zu Hause

Aufgrund der großen Nachfrage bietet das Klinikum Fürth bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr die Veranstaltungsreihe „Aktiv Pflegen zu Hause“ an. Am **Mittwoch, 5. Oktober, 18 Uhr**, geht es mit dem ersten der acht Themenabende rund um die häusliche Pflege los. Unter fachlicher Anleitung können die Teilnehmer richtiges Lagern und Bewegen von Pflegebedürftigen, Körperpflege sowie rückenschonendes Arbeiten am Bett üben. Weitere Veranstaltungen

informieren über Sturzgefahren, Ernährung, Schluckstörungen und Inkontinenz. Das Angebot findet in kleinen Gruppen statt, die auch Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch bieten. Alle Schulungsabende können einzeln besucht werden. Das ausführliche Programm ist beim Klinikum Fürth, Bildungszentrum, Christa Michallik, Telefon 75 80 15 47, E-Mail christa.michallik@klinikum-fuerth.de erhältlich. Eine Anmeldung ist erforderlich. ■

Hilfe bei Alkoholproblemen

Die Kreuzbund Gruppe Fürth bietet Betroffenen und ihren Angehörigen Hilfe bei Alkoholproblemen. Die Treffen finden **jeden Mittwoch um**

19 Uhr im Pfarrzentrum Christkönig, Friedrich-Ebert-Straße 3, statt. Weitere Informationen unter der Mobilrufnummer (0170) 3165662. ■

BRK-Kurs

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung des Fürther BRK bietet den Kurs „Einführung in die Erste Hilfe für Menschen mit Behinderung“ an den **Mittwochen, 19. und 26. Oktober, jeweils von 14 bis 16 Uhr,**

in barrierefreien Räumen des Grete-Schickedanz-Heimes, Friedrich-Ebert-Straße 4, an. Interessenten können sich vormittags von 9 bis 11 Uhr in der Beratungsstelle bei Anja Razinskas unter Telefon 779 81 78 anmelden. ■

Hat Deine Stadt ein Herz fürs Rad?

ADFC

FAHRRADKLIMA

TEST 2016

Stimm jetzt ab!

www.fahrradklima-test.de

Gefördert durch:

 Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur
 aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

ab **16,70** pro
c **Monat**
Laufzeit 24 Monate - Duschen 50ct/5Min
zzgl. jährlicher Servicepauschale 29,90

fitness | kurse
sauna | trx

GYM
fürth.de

**KOSTENLOSES
PROBETRAINING
UNTER TEL. 0911 - 78 72 977
VEREINBAREN!**



Poppenreuther Str. 72 | 90765 Fürth | www.gym-fürth.de



Fürth Museen in Fürth



Stadtmuseum Fürth

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90

www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

STADT
MUSEUM
FÜRTH

kunst galerie fürth

Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,

www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10

www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



Jüdisches Museum

Franken in Fürth

Königstraße 89, Telefon 77 05 77

www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

jüdischesmuseumfranken

Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses,
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,

Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

KRIMINALMUSEUM
FÜRTH



Museum Frauenkultur

Regional – International

Marstall des Burgfarnbacher Schlosses,

Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69

www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: Mai bis September:
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.
Auf Anfrage nur für Gruppen geöffnet.
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.



Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47

www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.



Blinkis für Schulanfänger

Der erste Schultag ist für Kinder etwas ganz besonderes. Dazu gehören die Schultüte samt Inhalt, neue Freunde und jede Menge Aufregung. Für 1051 Mädchen und Buben begann am 13. September der „Ernst des Lebens“. Doch Schulanfänger sind oft auch Verkehrsanfänger und deshalb spendierte die infra gemeinsam mit der Sparkasse Fürth zum zweiten Mal den ABC-Schützen in Stadt und Landkreis neongelbe, batteriebetriebene Blinkis. Hängt man die Leuchtsignale eingeschaltet an die Kleidung oder den Schulranzen, sind die Kleinen stets gut sichtbar. infra-Chef Hans Parthemüller ließ es sich nicht nehmen, persönlich beim Verteilen in der Grund- und Mittelschule Pestalozzistraße zu helfen. Mit der Spende



Foto: infra

infra-Chef Hans Parthemüller übergab die neongelben Blinkis in der Grund- und Mittelschule Pestalozzistraße.

will das Versorgungsunternehmen die Erstklässler im Straßenverkehr aufmerksam machen und zugleich die übrigen Verkehrsteilnehmer um Rücksicht bitten. ■



Mühlthalstraße gesperrt

Die infra erneuert in der Mühlthalstraße die elektrischen Versorgungsleitungen. Deshalb ist der Abschnitt von der Einmündung Vacher Straße bis zur Fasanenstraße seit Montag für etwa acht bis zehn Wochen für den Durchgangsverkehr voll gesperrt. Eine Umleitung ist ausgeschildert, die

Zufahrt zu den Anwesen gewährleistet. Die infra bemüht sich, die Beeinträchtigungen für Anwohner und Straßenverkehr so gering wie möglich zu halten.

Weitere Fragen zur Baumaßnahme beantwortet der Energieversorger gerne telefonisch unter 97 04-73 54. ■



Betriebsausweis verloren

Die infra fürth gmbh meldet den Verlust des mit Lichtbild versehenen Betriebsausweises **Nummer 605**, ausgestellt auf den Namen **Barbara Eckstein**.

Dieser Betriebsausweis wird hiermit für ungültig erklärt.

Gleichzeitig weist der Energieversorger darauf hin, dass sich alle

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stets legitimieren können. Sollten sich Bürger unsicher sein, ob wirklich jemand von der infra vor der Türe steht, sollte unbedingt der Betriebsausweis verlangt werden. Auch Anzeigen und Post des Unternehmens sind stets mit dem infra-Firmenlogo gekennzeichnet. ■



infra schließt früher

Die infra weist auf ihre geänderten Öffnungszeiten für das Verwaltungsgebäude und das Kundenzentrum an der Leyher Straße am zweiten **Kirchweihdienstag, 11. Oktober**, hin: An diesem Tag ist nur

von **7.30 bis 12 Uhr** geöffnet. Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar. ■



Stimmung mit Ökostrom

Am Samstag, 1. Oktober, beginnt in Fürth die fünfte Jahreszeit: die Michaelis-Kirchweih. Zwölf Tage lang drehen sich das Riesenrad, die Fahrgeschäfte und Karussells in der Innenstadt. Dazu werden insgesamt rund 300 000 Kilowattstunden Strom benötigt – fast so viel wie etwa 86 private Haushalte pro Jahr verbrauchen. Doch egal, ob für das Lichtermeer oder die Leckereien und Köstlichkeiten:



Wie alle Privat- und Gewerbetreibenden der infra erhalten auch alle Schausteller sowie Fahrgeschäfte auf Fürths größtem Straßenfest TÜV-zertifiziertes Ökostrom – ohne Aufpreis. Die infra liefert damit auch für die Kärwa eine 100 Prozent saubere Energie und leistet so einen weiteren entscheidenden Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz. ■



Kundenmeinung ist gefragt

Der infra fürth verkehr gmbh ist die Meinung ihrer Kunden wichtig. Das Unternehmen versteht sich als moderner Nahverkehrsdienstleister. Deshalb gibt es sich nicht damit zufrieden, einfach nur schnell von einem Ort zum anderen zu befördern, sondern will darüber hinaus in und um ihre Busse und Bahnen einen Mehrwert für die Kunden bieten, der Fürth „erfahrungswert“ macht. Um künftig noch besser auf die Probleme, Wünsche und Anregungen rund um das Fürther Nahverkehrsgeschehen reagieren und diese aufarbeiten zu können, sind die Fahrgäste aufgerufen, der infra mitzuteilen, was sie auf dem Herzen haben. Das Verkehrsunternehmen prüft alle Meldungen und veröffentlicht einige Anliegen in

der Kundenzeitschrift „infra mobil“. Die infra fürth verkehr gmbh freut sich auch über Lob oder anerkennende Worte, wenn bemängelte Kritikpunkte behoben werden konnten. Der Nahverkehrsdienstleister sieht seine Aufgaben unter dem Motto: „Wer Fürth bewegen will, muss sein Ohr am Kunden haben!“ Anfragen, Anregungen und Wünsche sind hier an der richtigen Adresse: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Telefon 97 04- 48 00, Fax 97 04- 48 01, E-Mail infra@stadtverkehr-fuerth.de, Internet www.stadtverkehr-fuerth.de. Die infra fürth verkehr gmbh freut sich auf alle Zuschriften und bedankt sich schon jetzt bei allen Kunden für ihre Unterstützung! ■



DORIS SOWINSKI Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth
Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**
Seit über 30 Jahren in Fürth

Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

kurze Termine möglich

AUTO TOMANDL Meisterbetrieb **auto reparatur**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

**UNSER FINANZTIPP FÜR SIE:
Bankgeschäfte mobil erledigen!**

- ✓ Rechnungen einscannen und überweisen
- ✓ Finanzen immer und überall im Blick
- ✓ Weitere nützliche Serviceleistungen, z. B. Geld abheben mit dem Smartphone, digitales Haushaltsbuch

VR Banking App

VR meine Bank eG
in Fürth

www.vrmeinebank.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

W**W** **Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtwarenhof

Industriest. 14
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30 732 - 0

Abholung / Annahme / Verkauf

mit **Kleider Laden**

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

junited AUTOGLAS

Autoglaszentrum.
STIEGLER

www.autoglas-stiegler.de

Scheibenhandel | Montage | Steinschlagreparatur | Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 · 90762 Fürth · Tel. 0911 7849041



Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2017

Auszubildende (m/w) als Verwaltungsfachangestellte in der Fachrichtung Kommunalverwaltung

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Erstausbildung ist der qualifizierende Haupt- bzw. Mittelschulabschluss oder ein mittlerer Bildungsabschluss.

Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die unzähligen Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten und dein Wissen für die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.

Weitere Informationen findest du im Internet unter www.fuerth.de/karriere. Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

Fürth freut sich auf deine Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 28. Oktober 2016

an die Stadt Fürth Personalamt/ Personalentwicklung, Aus- und Fortbildung 90744 Fürth oder ausbildung@fuerth.de

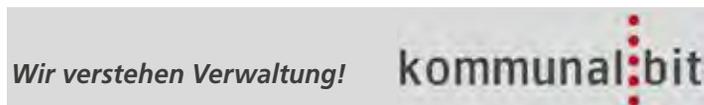
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



Portraitfoto: chagin-fotolia.com

Ausbildung 2017 - bist du dabei?

Bewirb dich jetzt!



Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt am Standort Fürth eine/n

Sachbearbeiter/in Neukundengewinnung, Kundenbetreuung und Projektmanagement

- Vollzeit/unbefristet/Vergütung je nach Qualifikation und Aufgabenübertragung bis EGr 12 TVöD
- Ausbildung: Bachelor/Master/VWA-Abschluss in einem Studiengang der Wirtschaftswissenschaften oder Wirtschaftsinformatik
- die Aufgabe ist als Stabstelle direkt dem Vorstand zugeordnet

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.kommunalbit.de, www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 217 77-0.

Bewerbungen bitte bis 22. Oktober 2016 vorzugsweise per E-Mail an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, pa2@fuerth.de.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.kommunalbit.de

Der Kommunale Betrieb für Informationstechnik (KommunalBIT) AöR mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBIT stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 35 Schulen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung. Wir bieten seit Januar 2016 unsere IT-Dienstleistungen im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit auch anderen juristischen Personen des öffentlichen Rechts aus dem kommunalen Umfeld an.

Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Alu-Räder, 5-Loch, 7J x 17, 15 Speichen, Reifen ca. 50%, 205/50R17 93W; Tel. 0911/607804, 99,- €

Kaufe Wohnmobile und Wohn-

wagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de (Fa.)

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Deine Richtung: Zukunft

Eine Ausbildung bei der infra: praxisnah und abwechslungsreich, intensive Betreuung, attraktive Ausbildungsvergütung, sehr gute Übernahme- und Karrierechancen. Wir bieten Ausbildungsplätze zum

Elektroniker (m/w)
Industriekaufmann (m/w)

Wir: Die infra ist mit rund 400 Beschäftigten und 70.000 Kunden der regionale Partner für die Lebensqualität der Menschen vor Ort. Als dynamisches Unternehmen stellen wir uns den Zukunftsaufgaben in Sachen Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr.

Sie: Kreativ, zielstrebig, haben gute Noten und jede Menge Teamgeist? Erfolg im Beruf und nette Arbeitskollegen sind Ihnen wichtig?

Dann Bewerbungsunterlagen bis spätestens 15. Oktober 2016 per E-Mail an oder schriftlich an

infra fürth unternehmensgruppe • Personalabteilung
Karin Vigas • Leyher Straße 69 • 90763 Fürth • karin.vigas@infra-fuerth.de

Infos zur Ausbildung bei der infra unter: www.infra-fuerth.de/goto/azubi

www.gedanken-kompass.de
Gewichtsreduktion mit Hypnose
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911/97902400

www.gedanken-kompass.de
Hypnose, Coaching, Entspannung
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911/97902400

Qi Gong präventiv und zum Wohlfühlen, neu – Frauenqigong. Kassenzulassung. 0176 842 96 091 oder www.zentrum-qigong.de

www.kommundeinekraft.de
Atem-Yoga/Energiearbeit / Meditation / Augen-Yoga / Naturcoaching / Tel.0160-7314923

Leichter+gesünder mit d. Metabolic-Balance-Stoffwechselfprogramm, hilfreich bei Diabetes, Bluthochdruck, Allergien, www.heilpraktikerin-ott.de, Lindenstr. 17, Fü-Dambach, T.762346

Herbstkur – wieder fit durch naturheilkundliche Entgiftung, Darmsanierung, Nahrungsunverträglichkeitstest, [\[kerin-ott.de\]\(http://kerin-ott.de\), Lindenstr.17, Fürth-Dambach, Tel. 762346](http://www.heilprakti-</p>
</div>
<div data-bbox=)

www.gedanken-kompass.de
geöffnet am 02./09.10.16 13 - ca. 16 Uhr für Infos Anette Goebel, Heilpraktikerin

Sport
Aikido für Mädchen ab 13, selbstbewusst sein, Mi 16.45 h-18.15h, Friedenstr. 10, Fürth bei www.jaguarwoman.de, Kampfkunst für Frauen. T. 741 78 12

Ein **Kombikurs Zumba Gold & Gymnastik** startet wieder am Mi., 5.10.16 im Sportzentrum der SpVgg Greuther Fürth Kronacher Str. 140 Infos & Anmeld. 0151-54885543 www.greuther-fuerthturnen.de

Für Läufer und Nordic Walker Laufcamp und Aktivurlaub in Can Picafort 25.2.2017 – 05.03.2017/ Faschingsferien www.mein-laufcamp.de

Yogakurse Südstadtpark Fürth Montags 19:45 bis 21:15 Uhr



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 96981 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Dienstags 17.15 bis 18.45 Uhr,
Kontakt: richterbk@gmx.de oder
Tel. 0174-999 7511 ab 15 Uhr.

Geschäftsempfehlungen

Fachanwältin für Familienrecht
berät Sie über alle Folgen von
Trennung u. Scheidung: Ehegaten-
u. Kindesunterhalt, Zugewinn
und Vermögensauseinandersetzung.
Erstberatung zum Festpreis
brutto € 214,20. RA Helmling Tel.
78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechts-
anwältin mit Tätigkeitsschwer-
punkt Erbrecht hilft bei der Gestal-
tung v. Testamenten u. berät im
Erbfall über Erb- und Pflichtteils-
ansprüche. Erstberatung z. Fest-
preis brutto € 214,20. RA Helm-
ling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit
1987. Kleine Pflasterarbeiten, He-
cken-, Baum- und Strauchschnitt,
Bäume fällen, weitere Arbeiten
auf Anfrage. Tel. 771314, www.
gartenpflege-morawski.de

Dienstleistungen aller Art für
Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Tele-
fon 0911 756 76 70



Volksbücherei mit Zweigstellen

Volksbücherei Hauptstelle,

Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 33.
Öffnungszeiten: Mo und Di 10 bis 18 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr, Fr 10 bis 18 Uhr.

Volksbücherei, Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung

Friedrichstraße 6a, 90762 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 40
Öffnungszeiten: Dienstag, Donnerstag und Freitag 11 bis 19 Uhr sowie
Samstag 10 bis 14 Uhr.

Zweigstelle Finkenschlag 45,

90766 Fürth, E-Mail vobue.finkenschlag@fuerth.de,
Telefon 73 67 73.
Öffnungszeiten: Mo und Fr 10 bis 13.30 Uhr und
14.30 bis 18 Uhr, Di 14.30 bis 18 Uhr.



Zweigstelle Soldnerstraße 48,

90766 Fürth, E-Mail vobue.soldnerstr@fuerth.de, Telefon 73 68 13.
Öffnungszeiten:
Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Fr 10 bis 13.30 Uhr.

Zweigstelle Stadeln,

Stadelner Hauptstraße 94, 90765 Fürth, E-Mail vobue.stadeln@fuerth.de,
Telefon 974-17 45.
Öffnungszeiten: Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.



StadtZEITUNG

Die nächste

Stadtzeitung erscheint
am 12. Oktober 2016.

**Buchen Sie bitte Ihre Anzeige
rechtzeitig!**
Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner
Telefon 0911 976 40 79 66

Auf der Suche nach freien Plätzen in
Krippen, Horten und Kindergärten?
Ständig aktualisierte Informationen unter:
www.fuerth.de/betreuungsplaetze

Betreuungsplätze für Kinder

... und wer
baut dein
Haus?
Jens Engelhardt 0911 | 13021809
WWW.ELCHITEKT.DE
Planung | Betreuung | Vermittlung

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und
funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL
seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation
Goldschmuck | Goldmünzen | Altgold | Militaria
„Wir machen jedes Gold zu Geld“
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

**Sofort Bargeldauszahlung
für Ihr Gold & Silber**
Unser Kundenservice:
Gerne auch Hausbesuche!



Die Onlineprinters GmbH mit Sitz in Neustadt an der Aisch gehört zu den Top-5-Onlinedruckereien in Europa. Das 2004 gegründete E-Commerce-Unternehmen, das aus einer klassischen Druckerei heraus entstand, ist inzwischen auf über 600 Mitarbeiter gewachsen. Werden Sie Teil unseres Teams und sichern Sie sich einen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen, stark wachsenden Unternehmen!

WIR SUCHEN SIE ZUR VERSTÄRKUNG ALS:

MASCHINENBEDIENER / BUCHBINDER (M/W)

- Sie führen Schneid-, Falz- und Heftanlagen nach entsprechender Einarbeitung
- Sie qualifizieren neue Kollegen (m/w) an den Maschinen weiter

MEDIEN TECHNOLOGE DRUCK / OFFSETDRUCKER (M/W)

- Sie bedienen Bogenoffsetdruckmaschinen des Typs Heidelberg
- Sie beseitigen Störungen, pflegen Maschinen und führen kleinere Wartungsarbeiten durch

STAPLERFAHRER (M/W)

- Sie verantworten die Warenbewegung mit verschiedenen Flurförderfahrzeugen
- Sie unterstützen bei allgemeinen Lagertätigkeiten

MEDIENGESTALTER PRINT (M/W)

- Sie entwickeln und konzipieren Layouts und setzen diese medien-spezifisch um
- Sie führen Bildrecherchen, -bearbeitungen und Retuschen durch

KUNDENBERATER - NORWEGISCH / DEUTSCH (M/W)

Standort:
Fürth

- Sie beraten unsere nationalen und internationalen Kunden via Telefon, E-Mail und Live-Chat in den oben genannten Sprachen, zu fachspezifischen und abwicklungsrelevanten Themen

KUNDENBETREUER IM QUALITÄTS- MANAGEMENT FRANZÖSISCH (M/W)

Standort:
Fürth

- Sie bearbeiten Kundenreklamationen via Telefon und E-Mail
- Sie überprüfen grafische und technische Druckdaten
- Sie beantworten fachspezifische Fragen zu unseren Druckerzeugnissen

AUSBILDUNGSSTART IN 2017:

Ausbildung

MEDIEN TECHNOLOGE - DRUCKVERARBEITUNG (M/W)

- Sie begleiten Hunderte verschiedene Druckprodukte auf der Zielgerade
- Sie steuern, rüsten und überwachen hochmoderne Maschinen
- Ausbildungsdauer: 3 Jahre (Berufsschule: Nürnberg und München)

Ausbildung

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER (M/W)

- Sie helfen uns, unsere hochmodernen Maschinen in Bewegung zu halten
- Sie steuern, rüsten und überwachen Maschinen
- Ausbildungsdauer: 2 Jahre (Berufsschule: Nürnberg und München)

Nähere Informationen zu den Stellen finden Sie auf unserer Homepage www.diedruckerei.de/jobs

WIR BIETEN:

Einen sicheren Arbeitsplatz in einer attraktiven Branche. Einen Arbeitsvertrag mit bis zu 13,5 Monatsgehältern, 30 Tagen Jahresurlaub und vermögenswirksame Leistungen. Eine Busverbindung zu den Onlineprinters-Werken im Gewerbegebiet Kleinerlbach ist vorhanden. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (inkl. Gehaltsvorstellung und Eintrittsdatum), die Sie uns vorzugsweise per E-Mail mit der Kennziffer **FSZ-092016** an die unten genannte Adresse zusenden.

**MÖCHTEN SIE AUCH EIN
ONLINEPRINTER WERDEN?
DANN BEWERBEN SIE SICH JETZT!**

WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!

Onlineprinters GmbH
Personalabteilung Frau Baier
Rudolf-Diesel-Straße 10
91413 Neustadt an der Aisch
Tel.: 09161 8989 2888

bewerbung@diedruckerei.de
www.diedruckerei.de